

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Mandarin Corner
mandarincorner.org



Scan to follow us on WeChat

Note: If you copy and paste from this PDF, you will get problems with the fonts. To solve this, go to mandarincorner.org > video > click on thumbnail of video you need > larger thumbnail > look for the tabs below the large thumbnail > video transcript > copy and paste from here.

1

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner de bōkè jiémù! Wǒ shì Eileen.

大家好，欢迎来到 Mandarin Corner 的播客节目！我是 Eileen。

Hi everyone! Welcome to Mandarin Corner's Audio Podcast! I'm Eileen.

2

Dōu shuō àiqíng shì mángmù de, tā huì shǐ nǐ wúshì duìfāng de quēdiǎn

都说爱情是盲目的，它会让你无视对方的缺点

It's said that love is blind and makes you ignore your partner's shortcomings

3

shènzhì ne lián tā de quēdiǎn yě huì ràng nǐ juéde hěn kě'ài.

甚至呢连他的缺点也会让你觉得很可爱。

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

or makes you feel that their shortcomings are adorable.

4

Dànshì ne dāng liǎng gè rén zàiyīqǐ xiāngchǔ jiǔ le,

但是呢当两个人在一起相处久了，

However, when two people are together for a long time,

5

duìfāng de quēdiǎn huì yuèláiyuè míngxiǎn

对方的缺点会越来越明显

the shortcomings will become more and more noticeable

6

mànmàn yě huì biànde bù nàme kě'ài le.

慢慢也会变得不那么可爱了。

and slowly, won't feel as adorable.

7

Zuìzhōng huì yīncǐ yǐnfā máodùn, fāshēng kǒujué

最终会因此引发矛盾，发生口角

Eventually, they might led to conflicts, quarrels

8

shènzhì yǐ fēnshǒu shōuchǎng.

甚至以分手收场。

and even breakups.

9

Zhèzhǒng máodùn wǒ xiǎng jīnglì guò liàn'ài de rén

这种矛盾我想经历过恋爱的人

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

I think people who have been in a romantic relationship

10

dōu bùhuì mòshēng ba

都不会陌生吧

will be familiar with these kinds of conflicts.

11

Dànshì yóuyú měi gè guójiā de wénhuà bùtóng,

但是由于每个国家的文化不同，

However, due to cultural differences,

12

zhège máodùn de biǎoxiàn yě huì yǒusuǒ chāyì.

这个矛盾的表现也会有所差异。

the manifestation of conflicts will also vary.

13

Nà zài Zhōngguó, niánqīng qínglǚ jiān tōngcháng huì yīnwèi shénme

那在中国，年轻情侣间通常会因为什么

So in China, what are some of the reasons that

14

ér chǎnshēng máodùn ne?

而产生矛盾呢？

cause conflicts among young couples?

15

Jīntiān zhè qī bōkè wǒmen huì xiān cóng nánxìng de jiǎodù chūfā lái shuōshuō

今天这期播客我们会先从男性的角度出发来说说

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

In today's podcast, we will start with the male perspective and talk about

16

nǚpéngyou de nǎxiē xíngwéi shì tāmen wúfǎrěnhòu de

女朋友的哪些行为是他们无法忍受的

some of the behaviors of girls that men can't stand.

17

Nà zuòwéi nǚshēng, wǒ kěndìng jiù méiyǒu fāyánquán le.

那作为女生，我肯定就没有发言权了。

As a girl, I certainly have no right to speak on this matter.

18

Suǒyǐ jīnr wǒ jiù gěi dàjiā qǐng lái le yī gè jiǔ wǔ hòu de shuàixiǎohuǒ

所以今儿我就给大家请来了一个九五后的帅小伙

So today, I invited a handsome young guy, born in 1995

19

lái jiārù wǒmen de tāolùn.

来加入我们的讨论。

to join us for this discussion.

20

Dàjiā hǎo! Wǒ shì Jonas! Hěn gāoxìng gēn dàjiā zài zhèlǐ jiànmiàn.

大家好！我是 Jonas！很高兴跟大家在这里见面。

Hello, everyone! I'm Jonas! Nice to meet you guys here.

21

Guānyú zhège huàtí wǒ yǒu hěn duō kěyǐ gēn dàjiā fēnxiǎng yíxià

关于这个话题我有很多可以跟大家分享一下

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Regarding this topic, I have a lot to share.

22

Yǒu yībùfèn shì wǒ zìjǐ qīnshēn jīnglì de,

有一部分是我自己亲身经历的，

Some are my own experiences

23

háiyǒu yībùfèn shì wǒ péngyou gàosu wǒ de

还有一部分是我朋友告诉我的

and others are what my friends told me.

24

Shuō dào zhège shíhou wǒ huì xiǎngqǐ wǒmen nàge shíhou

说到这个时候我会想起我们那个时候

Speaking of this, I remember that at that time (in university),

25

yǒushíhou huì jīngcháng huì zài jùhuì a, ránhòu zài wǎngbā dǎyóuxì a

有时候会经常会在聚会啊，然后在网吧打游戏啊

we would often gather together to play games in an internet cafe,

26

ránhòu yǒude rén huì hē diǎn xiǎo jiǔ,

然后有的人会喝点小酒，

and some of (my friends) would start drinking.

27

ránhòu jiù kāishǐ bàoyuàn tā nǚpéngyou de yīxiē wèntí.

然后就开始抱怨他女朋友的一些问题。

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Then they would start complaining about their girlfriends.

28

Yǒu gèbié jǐge dānshēn de, tāmen jiù huì hěn nàmèn,

有个别几个单身的，他们就会很纳闷，

A few guys that were single would feel puzzled.

29

nǐmen dōu zhǎo le nǚpéngyou, yǒu shénme hǎo fán de?

你们都找了女朋友，有什么好烦的？

(One of them might ask) "You guys already have a girl, what's the problem?"

30

Nàxiē zhǎo le nǚpéngyou de xiōngdì men dōu zài xiào

那些找了女朋友的兄弟们都在笑

All the guys with girlfriends would laugh.

31

Tā shuō nǐmen gànma xiào wǒ? Bùshì ma?

他说你们干嘛笑我？不是吗？

The single guy would say: "Why are you guys laughing? Isn't it true?"

32

Tā shuō nándào zhǎo le nǚpéngyou bù yīnggāi kāixīn ma? | Duì a

他说难道找了女朋友不应该开心吗？ | 对啊

Shouldn't you be happy that you got a girlfriend?" | Right.

33

Dànshì zhēnzhèng de jīnglì de shíhou kěnéng jiù huì ràng nǐ fánnǎo dào bùxíng le.

但是真正的经历的时候可能就会让你烦恼到不行了。

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

But when you're really experiencing it, you might feel annoyed.

34

Wǒ bǎ zhèxiē bàoyuàn zǒngjié le yīxià, jīběnshàng jiùshì bā gè ba

我把这些抱怨总结了一下，基本上就是八个吧

I summarized all the complaints. Basically, there are eight of them.

35

Nà xiàmian jiù ràng wǒ lái gēn dàjiā yīyī fēnxiǎng yīxià

那下面就让我来跟大家一一分享一下

Now let me share them with you guys one by one.

36

Hǎo, nà dìyī gè shì shénme ne?

好，那第一个是什么呢？

Okay, what was the first?

37

Yǒuxiē nǚshēng xìnggé qiángshì, kòngzhì yù hěn qiáng

有些女生性格强势，控制欲很强

Some girls are domineering and controlling.

38

Zhègè wǒ dào shì kàn dào tǐng duō de, yīnwèi wǒ juéde wǒmen fùmǔ nà yī dài

这个我倒是看到挺多的，因为我觉得我们父母那一代

I've seen a lot this kind because I think that in our parent's generation,

39

jiùshì hěn duō dōu shì lǎogōng huì tīng lǎopo de,

就是很多都是老公会听老婆的，

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

many husbands listen to their wives.

40

jiùshì bàba huì tīng māma dehuà

就是爸爸会听妈妈的话

In another words, fathers listen to mothers

41

ránhòu jiālǐ dōu shì māma zuòzhǔ de, māma shuōlesuàn

然后家里都是妈妈做主的，妈妈说了算

and in the family, mothers make decisions.

42

Suǒyǐ juéde zhèzhǒng nǚshēng qiángshì zài Zhōngguó háishi tǐng chángjiàn de | Duì

所以觉得这种女生强势在中国还是挺常见的 | 对

So I feel that girls being domineering is pretty common in China. | Right.

43

Qíshí zài zhè yīdiǎn wǒ yǒu shōují dào yīxiē nánshēng huì bàoyuàn

其实在这一点我有收集到一些男生会抱怨

Actually for this point, I've collected (examples) of guys complaining

44

tāmen de lǎopó huòzhě shì nǚpéngyou kòngzhì yù qiáng de.

他们的老婆或者是女朋友控制欲强的。

about their wives or girlfriends being controlling.

45

Xiànzài wǒ jiù gēn dàjiā shuō liǎng sān gè ba | Hǎo

现在我就跟大家说两三个吧 | 好

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Now let me give you two or three (examples). | Okay.

46

Wǒ xiān fēnxiǎng dìyī gè, jiùshì yī gè IT nán tā zài bàoyuàn de shuō

我先分享第一个，就是一个 IT 男他在抱怨地说

The first guy was someone in the tech industry who complained that

47

tā de lǎopó shénme dōu guǎn

他的老婆什么都管

his wife would control everything.

48

yīnwèi tā shì gè IT nán ma

因为他是个 IT 男嘛

Since he was in the tech industry,

49

tā píngcháng huì yòng diànnǎo qù zuò yīxiē ruǎnjiàn huòzhě zuò yīxiē chéngxù a

他平常会用电脑去做一些软件或者做一些程序啊

he normally would use computers to create software or programs.

50

érqiě yǒushíhòu yě xiǎng fàngsōng wán yīxià yóuxì a

而且有时候也想放松玩一下游戏啊

Also sometimes, he would want to play games to relax.

51

suǒyǐ shuō zài jiā lǐmiàn tā jiù lián tā wǎnshàng kāi diànnǎo

所以说在家里面他就连他晚上开电脑

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

(But) when he was home, even when he used his computer at night,

52

dōu yào zhēngqiú tā de yìjiàn,

都要征求她的意见，

he needed to ask his wife for permission.

53

fǒuzé jiù huì yī dùn shēngqì chǎojià, ránhòu lěngbàolì zhèxiē dōngxi

否则就会一顿生气吵架，然后冷暴力这些东西

Otherwise, she would get angry, fight with him or give him the silence treatment.

54

Tài kǒngbù le zhège!

太恐怖了这个！

So terrifying!

55

Bùjǐn zhèxiē, jiùshì nǐ píngcháng xià le bān zài jiā lǐmiàn,

不仅这些，就是你平常下了班在家里面，

Besides all these, when he finished his work and went home,

56

tā huì chá nǐ de Wēixìn bùshǔ

她会查你的微信步数

she would even check his WeChat Steps.

Note: WeChat Steps is a software build on WeChat that calculates how many steps you walk during the day.

57

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

nǐ zhīdào wèishénme yào chá Wēixìn bùshǔ ma?

你知道为什么要查微信步数吗？

Do you know why she checked his WeChat Steps?

58

Yīnwèi wǒmen Wēixìn ruǎnjiàn lǐmiàn shì yǒu yī gè tǒngjì

因为我们微信软件里面是有一个统计

Because on WeChat, there is a software that adds up

59

nǐ zhè yī tiān zǒu de bùshǔ, zǒu le duōshao lù a

你这一天走的步数，走了多少路啊

the amount of walking you've done for the day.

60

rúguǒ nǎ yī tiān gēn shàngbān de nàge bùshǔ bù yīyàng,

如果哪一天跟上班的那个步数不一样，

So, if there was one day that the steps didn't match the usual number,

61

huòzhě duō le yī qiān bù a, duō le yī qiān wǔ bǎi bù liǎng qiān bù

或者多了一千步啊，多了一千五百步两千步

for example, there was an extra 1000 steps, 1500 or 2000 steps,

62

tā jiù huì wèn nǐ, nǐ dàodǐ qù gànma le? | Qù nǎlǐ le?

她就会问你，你到底去干嘛了？ | 去哪里了？

she would ask him: "What did you do?" | Where did you go?

63

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Nǐ qù nǎli wán le? Nǐ qù nǎli làng le?

你去哪里玩了？你去哪里浪了？

“Where did you go for fun?”

64

Nǐ shìbùshì tōutōu de bèi zhe wǒ gēn biéde nǚháizi yīqǐ nìniwaiwāi le?

你是不是偷偷地背着我跟别的女孩子一起腻腻歪歪了？

Did you mess with other girls behind my back?”

65

Shìbùshì gēn nǐ de nàxiē nán tóngshì qù hējiǔ qù le?

是不是跟你的那些男同事去喝酒去了？

“Did you go drinking with your colleagues?”

66

Zhège IT nán yě shì mán cǎn de, nà bàoyuàn yīxià yě shì yīnggāi de | Shì

这个 IT 男也是蛮惨的，那抱怨一下也是应该的 | 是

This IT guy's life was pretty miserable and it was only right for him to complain. | Yes.

67

Jiù dì'èr gè wǒ xiǎng fēnxiǎng de jiùshì lìngwài yī gè wǎngyǒu,

就第二个我想分享的就是另外一个网友，

So the second (story) I'd like to share is about another netizen.

68

tā shuō tā de gōngzuò jiùshì kěnéng bǐ nàge IT nán hái bǐjiào máng,

他说他的工作就是可能比那个 IT 男还比较忙，

He was even busier with work than the IT guy.

69

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

quánnián wú xiū

全年无休

He had no vacation all year.

70

jiùshì měitiān huídào jiā lǐmiàn

就是每天回到家里面

Every day when he got home,

71

hái yào gěi tā lǎopó zuǒfàn, shuāwǎn, zuò jiāwù ma zhèxiē dōngxi

还要给他老婆做饭、刷碗、做家务嘛这些东西

he needed to cook for his wife, wash dishes and do other housework.

72

Wǒ fāxiàn hái tǐng yǒuyìsi de

我发现还挺有意思的

I find it interesting that

73

jiùshì yǐqián dàjiā de guānniàn dōu shì nǚshēng yào zài jiālǐ zuò jiāwù láodòng,

就是以前大家的观念都是女生要在家里做家务劳动，

people in the past had the thinking that women had to do all the housework.

74

dànshì wǒ fāxiàn xiànzài yuèláiyuè duō de nánshēng

但是我发现现在越来越多的男生

But now I noticed more and more guys

75

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

kāishǐ chéngbāo le jiālǐ de láodòng le.

开始承包了家里的劳动了。

have started to take over the work in the home.

76

Duì, jiùshì kěnéng zuò yī gè wánměi nányǒu, tā jiù méibànfǎ

对，就是可能做一个完美男友，他就没办法

Right. In order to be the perfect boyfriend, what else can he do?

77

Tā yào shá dōu huì zuò shì ba?

他要啥都会做是吧？

He needs to be able to do everything, you know?

78

Ràng nǚpéngyou huòzhě ràng lǎopó guò chéng bǎobǎo de shēnghuó, jiù tǐnghǎo de

让女朋友或者让老婆过成宝宝的生活，就挺好的

We need to let our girlfriends or wives live a life that is like a baby's.

79

Duì, hěn duō nǚshēng dōu xīwàng bèi lǎogōng huòzhě shì nánpéngyou jiào bǎobǎo

对，很多女生都希望被老公或者是男朋友叫宝宝

Right. Many girls now want their husbands or boyfriends to call them “bao bao” (baby).

80

Dàngchéng nǚ'ér lái yǎng

当成女儿来养

(Just) treat them like our daughters.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

81

Bǎobǎo bù kāixīn

宝宝不开心

“Baobao is not happy!” (Girls like to say this nowadays)

82

Bǎobǎo shēngqì le | Bǎobǎo yào bào bào

宝宝生气了 | 宝宝要抱抱

“Baobao is angry.” | “Baobao wants a hug.”

83

Dànshì tóngshí tā yòu hěn qiángshì shì ba?

但是同时她又很强势是吧？

But at the same time, they're domineering, right?

84

Duì, dàn tóngshí tā hái huì hěn qiángshì

对，但同时她还会很强势

Right. At the same time, they're domineering.

85

jiùshìshuō tā bùhuì ràng tā wán shǒujī diànnǎo

就是说她不会让他玩手机电脑

They won't let men play with their phones or computers.

86

ràng tā wán hái yǒu shèzhì tiáojiàn a

让他玩还有设置条件啊

Even if they do, they will set up conditions,

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

87

shuō le yī jù hǎotīng dehuà, huòzhě mǎi le yī gè kǒuhóng

说了一句好听的话，或者买了一个口红

for example, say something nice, buy them lipstick,

88

huòzhě shì ràng wǒ kāixīn le

或者是让我开心了

or do something that pleases them.

89

En! Jiǎnglì nǐ wán liǎng gè xiǎoshí diànnǎo, wán liǎng gè xiǎoshí shǒujī.

嗯！奖励你玩两个小时电脑，玩两个小时手机。

Then they will reward you with two hours of using your computer or phone.

90

Yǒuyīxiē de kěnéng shì bǐrú shuō tā de hǎopéngyou jiéhūn le

有一些的可能是比如说他的好朋友结婚了

Some guys, for example, when their best friends get married

91

yào gěi tā sòng hóngbāo ma

要给他送红包嘛

and they need to give their friends red envelopes,

92

huòzhě shì jièqián gěi péngyou dōu bù ràng jiè. | Duì

或者是借钱给朋友都不让借。| 对

or they need to lend money to their friends, (the wives) might not allow it. | Right.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

93

Jiùshì yào xiān wèn yīxià... wǒ xiān wèn yīxià wǒ lǎopó

就是要先问一下... 我先问一下我老婆

The guys will be like: "I need to ask my wife first

94

kàn tā tóng bù tóngyì ba

看她同不同意吧

and see if she agrees."

95

Yǒude nán de shì zhēn de, tā méi wèn lǎopó

有的男的是真的，他没问老婆

(Actually,) some guys didn't really want to (lend money) and didn't really ask their wives.

96

Jièkǒu shì ba? Zhège hǎo cōngmíng!

借口是吧？这个好聪明！

Just an excuse, right? So smart!

97

Shìbùshì yòng guò?

是不是用过？

Have you used this (excuse)?

98

Duì, dànshì wǒ lǎopó, wǒ lǎo...

对，但是我老婆，我老...

Yes, but my wife...

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

99

wǒ xiànzài hái méi jiéhūn

我现在还没结婚

I'm not even married yet!

100

Yǐhòu huì yòng de shàng, wǒ juéde

以后会用得上，我觉得

(But) it'll come in handy in the future, I think.

101

Zhège shì dì'èr gè wǎngyǒu yùdào de shìqíng.

这个是第二个网友遇到的事情。

This was what happened to the second netizen.

102

Dìsān gè tā qíshí zài huífù shàngmian liǎng gè de, tā hěn tóngqíng de jiù shuō

第三个他其实在回复上面两个的，他很同情地就说

The third (example) is actually a guy that sympathized with the first two. He said:

103

Āiyā, mā ya! Jiǎnzhí gēn wǒ de nǚpéngyou yīmúyīyàng,

哎呀，妈呀！简直跟我的女朋友一模一样，

“Oh, my God! That's exactly like my girlfriend!

104

hái hǎo wǒ fēn le a!

还好我分了啊！

Luckily, we broke up!”

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

105

Tā jiù jiǎngshù le yīxià tā zìjǐ de yī gè qíngkuàng,

他就讲述了一下他自己的一个情况，

He then talked about his own situation.

106

tā shuō tā de nǚpéngyou dāngshí gēn tā tánliàn'ài de shíhòu

他说他的女朋友当时跟他谈恋爱的时候

He said that when he was dating his (ex) girlfriend,

107

jiùshìshuō chūqù wán, ránhòu bànge xiǎoshí méiyǒu dǎ bàogào

就是说出去玩，然后半个小时没有打报告

if he went out without reporting to her for half an hour

108

méiyǒu gàosu tā zài nǎlǐ, zài gànma, zài hé shéi, ránhòu huíjiā jiùshì

没有告诉她在哪里，在干嘛，在和谁，然后回家就是

about where he was, what he was doing and with whom, then when he returned home,

109

Lái! Gěi wǒ xiě jiǎntǎo ba! Sān qiān zì qǐbù

来！给我写检讨吧！三千字起步

(she would say): "Write at least a 3000 words self-criticism (to examine your mistakes)!"

110

Ránhòu yào shuōmíng zìjǐ cuò zài nǎlǐ?

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

然后要说明自己错在哪里？

He needed to explain what exactly he did wrong,

111

Xiàcì huìbùhuì fàn tóngyàng de wèntí? Rúguǒ fàn le wèntí yào gàn má?

下次会不会犯同样的问题？如果犯了问题要干嘛？

whether he would make the same mistake again and what would happen if he did.

112

Bǎozhèng bùnéng zài gàn le

保证不能再干了

(He needed to) promise that he would never do it again.

113

Duì, bǎozhèng bùzài fàn zhège wèntí le

对，保证不再犯这个问题了

Right, promise not to make that same mistake again.

114

Ránhòu tā shuō lěijī dào sān cì jiǎntǎo,

然后他说累积到三次检讨，

He also said that if he had accumulated three written self-criticisms,

115

tā hái yào xiě yī fēng qíngshū

他还要写一封情书

he would need to write a love letter to her.

116

Ránhòu tā shuō, wǒ zhēn de tài nán le!

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

然后他说，我真的太难了！

Then he said: "My life was so difficult!"

117

Nǐ shuō dào zhège ràng wǒ xiǎngqǐ yī gè hěn yǒuyìsi de...

你说到这个让我想起一个很有意思的...

This reminds me of something interesting.

118

gǔdài de shíhou nàxiē lǎopó bǐjiào qiángshì de ma

古代的时候那些老婆比较强势的嘛

In ancient times, some women were domineering

119

rúguǒ lǎogōng zuò le yīxiē ràng lǎopó bù kāixīn de shìqíng,

如果老公做了一些让老婆不开心的事情，

and if their husbands did something that displeased them,

120

nà zhège lǎopó kěnéng huì fá tā,

那这个老婆可能会罚他，

they would punish their husbands.

121

ránhòu qízhōng de yī gè chéngfá jiùshì ràng tā guì cuōyībǎn

然后其中的一个惩罚就是让他跪搓衣板

One of the punishments was to kneel on a washboard.

122

Nǐ zhīdào yǐqián de nàge shì yòng mùtóu de

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

你知道以前那个是用木头的

You know, the washboards were made of wood

123

cuōyībǎn jiùshì shàngmian yǒu huāwén de,

搓衣板就是上面有花纹的,

and there were patterns on them.

124

guì zài shàngmian kěndìng huì hěn tòng

跪在上面肯定会很痛

So kneeling on them must have been painful.

125

ránhòu xiànzài nǐ zhīdào guì shénme ma? | Guì yáokòngqì

然后现在你知道跪什么吗? | 跪遥控器

Do you know what they do now? | (They need to) kneel on remote controls.

126

Bùshì guì jiànpán ma?

不是跪键盘吗?

Not on keyboards?

127

Xiànzài guì yáokòngqì, guì yáokòngqì bùxǔ huàn tái

现在跪遥控器, 跪遥控器不许换台

Now (the guys) need to kneel on (TV) remote controls and the TV channels cannot change!

128

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

nǐ yào guì zài nàge ruǎn jiàn, jiùshì nàge ànniǔ de ruǎnjiàn shàngmian

你要跪在那个软键，就是那个按钮的软键上面

So (actually) the knees have to stop above the (remote control) keys

129

nǐ hái bùnéng chùpèng tā

你还不能触碰它

without making contact with them.

130

Nà hǎo cǎn o!

那好惨哦！

That's terrible!

131

Dǒng ba? | Dǒng le dǒng le

懂吧？ | 懂了懂了

Got it? | Yes, I understand.

132

Kěnéng yǒuyīxiē hái huì bèi jiū ěrduo zhèyàngzi

可能有一些还会被揪耳朵这样子

Some of them might get their ears twisted (as a punishment).

133

Suǒyǐ shuō yǒu Sìchuān de pā'ěrduo zhège cí ma, shì ba? | Shì

所以说有四川的趴耳朵这个词嘛，是吧？ | 是

That's why we have a word "pa er duo" in Sichuan. | Right.

Note: 趴耳朵 / pā'ěrduo refers to men that have domineering wives and fear them.

Also, they listen to their wives on everything.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

134

Rúguǒ nǐ bù xiǎoxīn zhǎo le yī gè hěn qiángshì de nǚrén dāng lǎopó dehuà

如果你不小心找了一个很强势的女人当老婆的话，

If you unintentionally get a domineering wife,

135

zhège kěnéng jiùshì yǒu yīdiǎn... | Chúfēi zhège nán de bǐ tā gèng qiángshì

这个可能就是有一点... | 除非这个男的比他更强势

this might be a little... | Unless the guy is more domineering.

136

huòzhě shì zhège nán de tā hěn xiǎngshòu

或者是这个男的他很享受

Or the guy enjoys it.

137

Jiùshì hěn xiǎngshòu bèi lǎopó kòngzhì de gǎnjué

就是很享受被老婆控制的感觉

He might enjoy the feeling of being controlled by his wife.

138

Kěnéng shì tā cóngxiǎo bèi lǎomā kòngzhì,

可能是他从小被老妈控制，

Perhaps the guy has been controlled by his mother since he was a boy

139

ránhòu zhǎngdà le jiùshì zhǎo le yī gè gēn tā lǎomā yǒudiǎn xiāngsì de nǚyǒu.

然后长大了就是找了一个跟他老妈有点相似的女友。

and when he grew up, he found a girlfriend that is similar to his mother.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

140

Jiù kěnéng zhǎo le gè mā | Shì a

就可能找了个妈 | 是啊

So he got a mother (not a wife). | Right.

141

Hǎoduō nǚháizi yě huì jiǎng, biéren tánliàn'ài shì zhǎo gè bàba

好多女孩子也会讲，别人谈恋爱是找个爸爸

Many girls say: "Other girls find a "dad" in a relationship

142

wǒ tā mā zhǎo le gè érzi a!

我他妈找了个儿子啊！

and I got a fucking son!"

143

Nǐ juéde dàbùfen de nánshēng shì bù xǐhuan qiángshì de nǚshēng ma?

你觉得大部分的男生是不喜欢强势的女生吗？

Do you think that most guys dislike domineering girls,

144

Shì xǐhuan nàzhǒng tīng tāmen huà de ma?

是喜欢那种听他们话的吗？

and like the kind that will listen to them?

145

Qíshí wǒ juéde dàbùfen de nánháizi dōu xǐhuan bùshì nàme qiángshì de,

其实我觉得大部分的男孩子都喜欢不是那么强势的，

I think most guys don't like girls to be domineering

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

146

kěnéng jiùshì tīng zìjǐ dehuà ba

可能就是听自己的话吧

and might want them to be more obedient.

147

Dì'èr tiáo wǒ xiǎng gēn dàjiā jiǎng de jiùshì nǚpéngyou tài niánrén le

第二条我想跟大家讲的就是女朋友太黏人了

The second thing I want to talk about is that girlfriends are too clingy.

148

Zhège wǒ juéde zài Zhōngguó háishi tǐng chángjiàn de,

这个我觉得在中国还是挺常见的，

I think this is quite common in China.

149

rúguǒ shuō yī gè nǚshēng xǐhuan yī gè nánshēng dehuà,

如果说一个女生喜欢一个男生的话，

If a girl likes a guy,

150

tā jiù huì xīwàng měitiān èrshí sì gè xiǎoshí dōu gēn tā nián zài yīqǐ

她就会希望每天二十四个小时都跟他黏在一起

she will want to be with him 24 hours a day.

151

Duì, Zhōngguó nánháizi tā dōu xǐhuan nàxiē

对，中国男孩子他都喜欢那些

Yes. (Most) Chinese guys like girls

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

152

bǐjiào xiǎoqiǎo tīnghuà guāiqiǎo de nǚháizi

比较小巧、听话、乖巧的女孩子

that are small, obedient and agreeable.

153

suǒyǐ shuō nǚpéngyou a xīnlǐ huì rènwéi zìjǐ jiùshì gè xiǎonǚshēng,

所以说女朋友啊心里会认为自己就是个小女生，

So in a girl's mind, she will feel that she is a little girl

154

tā jiù yào qù niánrén, dāng gè xiǎogōngzhǔ,

她就要去黏人，当个小公主，

and she needs to be clingy, a princess

155

ránhòu ràng tā bǎohù zhèzhǒng de

然后让他保护这种的

that needs to be protected by a man.

156

Tāmen shì zěnmē niánrén ne? Nǐ néng bùnéng miáoshù yíxià?

她们是怎么黏人呢？你能不能描述一下？

Can you describe in which way girls are clingy?

157

Niánrén qíshí yǒu yíxià jǐge biǎoxiàn,

黏人其实有以下几个表现，

Clingy girls have the following behaviors:

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

158

dìyī gè biǎoxiàn tā jiùshì shíkè qù fēnxiǎng zìjǐ de shēnghuó yǔ qíngxù.

第一个表现她就是时刻去分享自己的生活与情绪。

The first one is that she will share her life and emotions all the time.

159

Jiǎshè tā xiànzài zài wàimiàn wán,

假设她现在在外面玩，

For example, she goes out

160

ránhòu kàn de shénme, zhègehǎokàn, nàge hǎokàn

然后看的什么，这个好看，那个好看

and sees something nice,

161

tā jiù huì gēn zìjǐ de nán péngyou fēnxiǎng

她就会跟自己的男朋友分享

she'll share it with her boyfriend.

162

huòzhě zài shàngbān de shíhou

或者在上班的时候

Or when she's at work

163

juéde zhège lǐngdǎo xiōng wǒ le, zhège lǐngdǎo tā mà wǒ le

觉得这个领导凶我了，这个领导他骂我了

and her leader scolds her,

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

164

huòzhě zhège shìqíng yòu yǒurén zài kēng wǒ, zài gǎo wǒ

或者这个事情又有人在坑我，在搞我

someone tricks her or gives her trouble,

165

ránhòu tā jiù yě huì gēn tā fēnxiǎng, ránhòu ràng tā nán péngyou qù hǒng tā.

然后她就也会跟他分享，然后让她男朋友去哄她。

she will share these with her boyfriend and expects him to comfort her.

166

En, fēnxiǎng yīxiē suǒsuǐ de shìqíng

嗯，分享一些琐碎的事情

Okay. So share trivial matters with boyfriends.

167

Ránhòu dì'èr tiáo jiùshì měitiān bù jiànduàn de qù fā xiāoxi

然后第二条就是每天不间断地去发消息

The second one is that she will send messages to (her boyfriend) all the time.

168

jiùshì yòng Wēixìn a, yòng shǒujī dǎdiànhuà zhīlèi de

就是用微信啊，用手机打电话之类的

She will send him WeChat messages or call him

169

jiùshì měitiān dōu yào tīngdào tā de shēngyīn.

就是每天都要听到他的声音。

because she wants to hear his voice every day.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

170

Jiùshì kěnéng zhège nǚshēng tā xiǎngyào shíkè de zhīdào

就是可能这个女生她想要时刻地知道

So, the girl might want to know all the time,

171

zìjǐ de nán péngyou zài nǎlǐ, zài zuò shénme

自己的男朋友在哪里，在做什么

where her boyfriend is and what he is doing.

172

Zhège nánshēng huì tǎoyàn ma?

这个男生会讨厌吗？

Do guys dislike these (behaviors)?

173

Jiùshì nánshēng hěn tǎoyàn zhèzhǒng de nǚshēng ma?

就是男生很讨厌这种的女生吗？

Do guys dislike this kind of girl?

174

Qíshí nánshēng rúguǒ tā zài yǒu zhòngyào de shìqíng yào zuò de shíhòu,

其实男生如果他在有重要的事情要做的时候，

If the guy has something important to handle,

175

tā kěnéng huì yǒu yīdiǎndiǎn páichì.

他可能会有一点点排斥。

he might not be too receptive.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

176

Jiùshì ràng tā juéde méiyǒu yī gè chuǎnqì de kōngjiān,

就是让他觉得没有一个喘气的空间，

He will feel that he doesn't have any room to breath

177

méiyǒu zìjǐ de sīrén kōngjiān

没有自己的私人空间

or any personal space.

178

Ránhòu dìsān diǎn cái shì kěnéng shì zhēnzhèng de kāishǐ niánrén le.

然后第三点才是可能是真正的开始黏人了。

The third one is the real clingy (behavior).

179

Qiánmiàn liǎng diǎn zhǐshì yīzhǒng... | Qīngwēi de zhèngzhuàng

前面两点只是一种... | 轻微的症状

The first two were a kind of... | Mild symptoms?

180

Duì, qīngwēi de zhèngzhuàng

对，轻微的症状

Right, mild symptoms.

181

Dìsān diǎn kěnéng jiùshìshuō tā wúlùn zuò shénme dōu yào péi zhe

第三点可能就是说她无论做什么都要陪着

The third (behavior) is that whatever she does, you need to be with her.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

182

guàngjiē a, kàn diànyǐng a, jiùshì zuò měijiǎ a huòzhě shì qù yīyuàn a

逛街啊、看电影啊，就是做美甲啊或者是去医院啊

For example, shopping, watching movies, getting her nails down, going to a hospital

183

qù shénme mǎi yīxiē xǐhuan de dōngxi,

去什么买一些喜欢的东西，

buying things she likes

184

xǐhuan chī de tiándiǎn shénme dōngxi dōu xūyào tā péi zhe.

喜欢吃的甜点什么东西都需要他陪着。

or going to eat desserts, he needs to keep her company.

185

Yǒushíhòu nǐ kàn diànyǐng de shíhòu yě yào

有时候你看电影的时候也要

Sometimes when you go see a movie (with her),

186

Nǐ bùjǐnjīn zhēn de qù kàn diànyǐng

你不仅仅真的去看电影

you're not just there to watch the movie,

187

nǐ yào shíkè de qù guānzhù nǐ nǚpéngyou zhège shíhòu shìbùshì kě le

你要时刻地去关注你女朋友这个时候是不是渴了

you also need to constantly pay attention to whether she is thirsty,

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

188

shìbùshì zuǐba shàng méiyǒu língshí a?

是不是嘴巴上没有零食啊？

or whether she's ran out of snacks.

189

Gěi diǎn língshí huòzhě gěi tā àn gè mó a huòzhě shì nuǎn yīxià shǒu zhīlèi de

给点零食或者给她按个摩啊或者是暖一下手之类的

You will need to give her snacks, massage her, warm her hands, etc.

190

Wànyī nǐ zhēn de qù kàn diànyǐng le ne?

万一你真的去看电影了呢？

What if you just pay attention to the movie?

191

Kàn wán jiù huíjiā jiù zhǔnbèi áimà ba

看完就回家就准备挨骂吧

Then be ready to get scolded when you get home.

192

Zhème shuōlái nǐmen nánshēng yě tǐng lèi de,

这么说来你们男生也挺累的，

It looks like being a man is pretty hard.

193

jiùshì gēn nǚpéngyou zàiyìqǐ de shíhou yào shíkè guānzhù tā.

就是跟女朋友在一起的时候要时刻关注她。

A man needs to give his attention to his girlfriend all the time.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

194

Wǒmen nánshēng shíkè yào xiàng chāorén kànqí

我们男生时刻要向超人看齐

We guys need to constantly be like Superman.

195

Duì, jiùshì quánéng de, shénme dōu huì

对，就是全能的，什么都会

We need to be omnipotent and be able to do anything.

196

Wǒmen yào huì zuòcài, huì zuò jiāwù,

我们要会做菜，会做家务，

We need to be able to cook, do housework,

197

huì zhèngqián, érqiě hái huì shuō hǎotīng de huà

会挣钱，而且还会说好听的话

earn money and say nice things.

198

Dànshì bù niánrén de nánshēng huì xǐhuan ma? Jiùshì wánquán dōu bù nián nǐ

但是不黏人的男生会喜欢吗？就是完全都不黏你

But if a girl is not clingy at all, will guys like her?

199

Nà yě bùhuì xǐhuan

那也不会喜欢

Also no.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

200

nà zhǎo gè nǚpéngyou gēn zhǎo gè péngyou bù chàbùduō a?

那找个女朋友跟找个朋友不差不多啊？

Otherwise, what's the difference between a girlfriend and a friend?

201

Yǒude qíngshāng bǐjiào gāo de, tā kàn dào zìjǐ...

有的情商比较高的，她看到自己...

Some girls have high emotional IQ. If she sees that

202

tā nán péngyou zài zuò yīxiē bǐjiào yǒuyìyì de shìqíng

她男朋友在做一些比较有意义的事情

her boyfriend is doing something that is meaningful (to him)

203

huò tā xǐhuan zuò de shìqíng

或他喜欢做的事情

or things that he likes,

204

tā kěnéng jiù zài shēnbiān màn màn de péi zhe tā, bù qù dǎrǎo tā

她可能就在身边慢慢的陪着他，不去打扰他

she might just keep him company without disturbing.

205

děng tā wúliáo de shíhòu nián zhe tā

等他无聊的时候黏着他

And only when he's doing nothing, will she bother him

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

206

huòzhě zuò yīxiē bǐjiào yǒuyìsi, tāmen dōu xǐhuan de shìqíng

或者做一些比较有意思，他们都喜欢的事情

or ask him to do something interesting with her.

207

zhèzhǒng niánrén kěnéng jiùshì yī gè hěn shūshì de gǎnjué le

这种黏人可能就是一个很舒适的感觉了

This kind of clingy girl will make a man feel comfortable.

208

Dì sān tiáo jiùshì nǚshēng zǒngyào nán péngyou qù zhàogu tāmen de qíngxù

第三条就是女生总要男朋友去照顾她们的情绪

The third (complaint) is that a guy always needs to consider a girl's emotions.

209

Jiùshì nǚháizi tā huì zài xiàyìshí lǐmiàn huì juéde zìjǐ jiùshì gè xiǎo gōngzhǔ,

就是女孩子她会在下意识里面会觉得自己就是个小公主，

Girls subconsciously feel that they're like little princesses

210

bùguǎn shénme wèntí, nánháizi dōu bùnéng qù guài tā

不管什么问题，男孩子都不能去怪她

and no matter what mistakes they make, guys shouldn't blame them.

211

Ránhòu nánháizi hái yào bìxū tīng tā dehuà, chǒng tā ma

然后男孩子还要必须听她的话，宠她嘛

Also, guys need to listen and spoil them.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

212

jiùshì nǚháizi qíshí zài shēnghuó zhōng yě yǒu hěn duō fánnǎo,

就是女孩子其实在生活中也有很多烦恼，

In a girl's everyday life, she may have a lot of worries

213

tā kěnéng jiù ràng zìjǐ de qíngxù biànde bùhǎo

她可能就让自己的情绪变得不好

that might make her feel emotional.

214

Ér bùjǐn shì gōngzuò a shēnghuó a

而不仅是工作啊生活啊

It's not just work and life (that makes them emotional),

215

nǚháizi zài měi gè yuè tā dōu huì yǒu nàme jǐtiān

女孩子在每个月她都会有那么几天

but also in every month, there will be a few days

216

jiùshì tāmen shuō de yímā, lái yímā le

就是她们说的姨妈，来姨妈了

when they will have their period.

217

Nánháizi kěnéng zuì tóutòng de jiùshì tīngdào nǚpéngyou shuō,

男孩子可能最头痛的就是听到女朋友说，

Probably the biggest headache for guys is when their girlfriends tell them:

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

218

lǎogōng wǒ lái yímā le

老公我来姨妈了

"Honey, my period came!"

219

nánháizi yībān zhège shíhou dōu huì gǎnkuài pǎo. | Wèishénme?

男孩子一般这个时候都会赶快跑。| 为什么?

Usually at this time, guys will run away as fast as possible. | Why?

220

Yīnwèi zhège shíhou tā xīnlǐ qíshí bùshì hěn wěndìng de

因为这个时候她心里其实不是很稳定的

Because at this time, her emotional state is very unstable.

221

Duì, qíngxù bùwěndìng, quèshí shì

对，情绪不稳定，确实是

Right, indeed.

222

Zhège shíhou rúguǒ nánháizi yǒu yīdiǎndiǎn méi zuò hǎo,

这个时候如果男孩子有一点点没做好，

If there's anything that the guy does that is not good,

223

tā jiù kěnéng jiēshòu bàofēngyǔ ba

他就可能接受暴风雨吧

he might need to get ready to receive a flood of (angry complaints).

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

224

Yīnwèi shēntǐ bùshūfu ma,

因为身体不舒服嘛，

Since she's feeling ill,

225

nǐ shēntǐ bùshūfu jiù huì yǐngxiǎng dào nǐ de xīnqíng,

你身体不舒服就会影响到你的心情，

her mood will be affected as well.

226

wǒ zhème bùshūfu le, nǐ hái zài nàlǐ dǎ yóuxì,

我这么不舒服了，你还在那里打游戏，

(The girl might feel), "I am suffering here and you're there playing games?"

227

wǒ jiù kàn nǐ bù shùnyǎn, wǒ yào mà nǐ jǐ jù shì ba?

我就看你不顺眼，我要骂你几句是吧？

I just can't stand it and I am gonna curse you." Right?

228

Duì, ránhòu nǐ jiù shuō, en, mà de hǎo!

对，然后你就说，嗯，骂得好！

Right. And the guy will say (to placate her): "Good, I deserved that cursing!"

229

Jìrán lái le yímā ma, nánháizi yīdìngyào zhàogu tāmen

既然来了姨妈嘛，男孩子一定要照顾她们

Since girls have their periods, guys must take care of them.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

230

nǐ kěnéng qù gěi tā áo hóngtáng shuǐ a

你可能去给她熬红糖水啊

We might need to make brown sugar tea for them,

Note: Chinese believe that when a girl has her period, brown sugar will ease her pain.

231

huòzhě nǐ qù mǎi diǎn tā xǐhuan chī de shuǐguǒ shénme zhèxiē dōngxi

或者你去买点她喜欢吃的水果什么这些东西

buy fruits that they like to eat and so on.

232

yǒuxiē shuǐguǒ shì bùnéng mǎi de,

有些水果是不能买的，

There are some fruits you can't buy!

233

yīnwèi lái yímā yǒuyīxiē hán xìng de shuǐguǒ tā fǎn'ér huì duì tā shēntǐ bùhǎo.

因为来姨妈有一些寒性的水果它反而会对她身体不好。

Some fruits that are cold-nature might actually be bad for her.

Note: Cold-nature fruits such as watermelon, according to traditional Chinese medicine can negatively affect a girl's period.

234

Zhège nǐ yòu dǒng? | Lüè dǒng yīdiǎn

这个你又懂? | 略懂一点

You know this too? | Just a little.

235

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Kàn nǐ dǒng de tǐng duō de ma | Duì

看你懂的挺多的嘛 | 对

It looks like you know a lot! | Yeah.

236

Dàn yímā yǒu yīzhǒng shuǐguǒ shì hái mǎn bùcuò de, jiùshì xiāngjiāo

但姨妈有一种水果是还蛮不错的，就是香蕉

But there is one fruit that is good for a girl's period and that is bananas.

237

tā néng wěndìng nǚháizi de qíngxù

它能稳定女孩子的情绪

Bananas can stabilize their mood.

238

Nǐ yǒu shì guò ma?

你有试过吗?

Have you ever tried this?

239

Yǒu shì guò jǐ cì, hái kěyǐ de, xiàoguǒ hái shì kěyǐ de

有试过几次，还可以的，效果还是可以的

I've tried it a few times and it worked okay.

240

Suǒyǐ nǚpéngyou bù kāixīn de shíhòu yīdìngyào duō mǎi xiāngjiāo chī

所以女朋友不开心的时候一定要多买香蕉吃

So if your girlfriend is not happy, you should buy her a lot of bananas.

241

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Nà nǚpéngyou chúle zài jīngqī de shíhou huì yǒu bùliáng qíngxù,

那女朋友除了在经期的时候会有不良情绪,

So apart from having a period,

242

hái huì zài qítā de shíhou fāpíqì ma?

还会在其他的时候发脾气吗?

what other situations will make a girl angry?

243

Yǒudeshíhòu huì hěn zuō

有的时候会很作

Sometimes, (she might) just want to cause troubles for no reason.

244

Jiěshì yīxià shénme shì zuō?

解释一下什么是作?

What does it mean?

245

Zuō tā qíshí jiùshì méi biyào de shìqing,

作它其实就是没必要的事情,

It means that a girl will torture her boyfriend

Note: 作 / zuō is an internet slang that means someone likes to cause trouble for no reason, often used to describe some type of girls.

246

tā fēiyào bǎ zhège shìqing ná chūlái zhémó tā

她非要把这个事情拿出来折磨他

for something minor.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

247

Jǔ yī gè lìzi

举一个例子

Give an example.

248

Dào fàn diǎn le, nǐ yě è le, nǐ jiù wèn nǐ de nǚpéngyou shuō

到饭点了，你也饿了，你就问你的女朋友说

(For example,) it's meal time and you're hungry. So you ask your girlfriend:

249

nǐ yào chī shénme? Nǐ jīntiān yǒu méiyǒu xiǎng chī de?

你要吃什么？你今天有没有想吃的？

"What do you want to eat today? Is there anything you want today?"

250

Ránhòu tā shuō wǒ bù chīfàn

然后她说我不吃饭

She tells you that she doesn't want to eat.

251

ránhòu nǐ jiù diǎn le gè wàimài

然后你就点了个外卖

So you order only one takeout.

252

nǐ bù chī, nà wǒ chī!

你不吃，那我吃！

"If you don't want eat, I will eat!" (You might say)

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

253

Wàimài dàojiā le, jiù yī gè wàimài

外卖到家了，就一个外卖

The takeout arrives and it's only for one person.

254

ránhòu tā nǚpéngyou dèng le yīyǎn

然后她女朋友瞪了一眼

Your girlfriend might glare at you and say:

255

nǐ jiù zhǐgù zìjǐ de, bù bāng wǒ diǎn de a?

你就只顾自己的，不帮我点的啊？

"You only care for yourself and didn't order one for me?!"

256

Nà xiànzài wǒ gēn dàjiā fēnxiǎng yī gè wǒ kàn dào de nàge lìzi ba

那现在我跟大家分享一个我看到的那个例子吧

Now let me give you another example that I saw (online).

257

jiùshì tā gēn tā lǎopó shuō, lǎopó wǒ xiàwǔ qù jiànshēn le,

就是他跟他老婆说，老婆我下午去健身了，

A guy told his wife: "Honey, I am going to the gym this afternoon.

258

nǐ yào bù yào gēn wǒ yīqǐ qù o?

你要不要跟我一起去哦？

Would you like to go with me?"

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

259

Tā lǎopó jiù hěn shēngqì de shuō, nǐ shìbùshì xián wǒ pàng le?

他老婆就很生气地说，你是不是嫌我胖了？

The wife got angry and said: "Are you saying that I am fat?"

260

Tā lǎogōng jiù shuō méiyǒu la, nà wǒ zìjǐ qù hǎobù?

她老公就说没有啦，那我自己去好不？

The husband said: "No! I will go by myself then."

261

Ránhòu tā lǎopó jiù shuō nǐ zìjǐ qù, nǐ bù jiào wǒ qù

然后他老婆就说你自己去，你不叫我去

The wife then said: "You just go alone without asking me to go?"

262

shìbùshì nǐ xián wǒ lǎn o?

是不是你嫌我懒哦？

Are you saying that I am lazy?"

263

Ránhòu tā lǎogōng shuō nǐ yào qù jiù qù, bù qù jiù bù qù,

然后他老公说你要去就去，不去就不去，

Then he said: "If you come, you come. If you don't want to come, then don't."

264

bùyào wúlǐqǔnào hǎobuhǎo?

不要无理取闹好不好？

Don't be so unreasonable, okay?"

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

265

Ránhòu tā lǎopó yòu shuō, nǐ shìbùshì juéde wǒ shì gè fēng pózi?

然后他老婆又说，你是不是觉得我是个疯婆子？

Now his wife would say: "Are you saying that I am a crazy woman?"

266

Jiù liǎng gè rén jiù wúyǔ le ma, liǎng gè rén jiù kàn zhe duìfāng

就两个人就无语了嘛，两个人就看着对方

Now the two stopped talking and looked at each other.

267

ránhòu guò le wǔ fēnzhōng, tā de lǎopó jiù shuō

然后过了五分钟，他的老婆就说

Five minutes later, the wife said:

268

nǐmen nánrén zěnmē lián gè duìbuqǐ dōu bùhuì shuō ma?

你们男人怎么连个对不起都不会说吗？

"Don't you know how to say "sorry"?"

269

Nánháizi shuō, xífù duìbuqǐ, shì wǒ de cuò

男孩子说，媳妇对不起，是我的错

The guy said: "Sorry, honey! It was my fault."

270

wǒ yě méi shuō nǐ lǎn, wǒ jīntiān bù qù le

我也没说你懒，我今天不去了

I wasn't really saying that you were lazy. I won't go out today then."

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

271

Ránhòu tā lǎopó jiù shuō, nǐ shuō jù duìbuqǐ jiù wán le?

然后他老婆就说，你说句对不起就完了？

Then the wife said: "You think that just an apology will be enough?"

272

Bùyào gēn wǒ jiǎnghuà le! Wǒ bùxiǎng gēn nǐ jiǎnghuà, fán sǐ le!

不要跟我讲话了！我不想跟你讲话，烦死了！

Don't talk to me! I don't want to talk to you. You're so annoying!"

273

Nà nán de jiù zhēn de bù jiǎnghuà le, yòu guò le shí fēnzhōng,

那男的就真的不讲话了，又过了十分钟，

So the guy stopped talking and another ten minutes passed.

274

shí fēnzhōng hòu nà nǚ de děng de hǎo wúliáo a

十分钟后那女的等得好无聊啊

The wife felt bored while waiting

275

tā jiù shuō nǐ shuōhuà a! Nǐ zěnmē yòu bù shuōhuà le?

她就说你说话啊！你怎么又不说话了？

and then she said: "Talk! Why aren't you talking?"

.276

Shuō yě cuò bù shuō yě cuò

说也错不说也错

If you talk, you're wrong. If you don't talk, you're also wrong.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

277

Jiùshì nǐ shuō shénme dōu shì cuò

就是你说什么都是错

Basically, whatever you say is wrong.

278

Nǐ kěnéng shēng chūlái jiùshì gè cuòwù.

你可能生出来就是个错误。

Maybe even the fact that you were born was a mistake.

279

Dìsì gè jiùshì nánháizi shuōhuà tài zhíjiē le

第四个就是男孩子说话太直接了

The fourth (complaint) is that if a guy speaks too directly,

280

ér bèi nǚháizi zhǐzé wéi zhínán

而被女孩子指责为直男

he will be accused of being a “straight man”.

281

Duì, zhège cí wǒ fāxiàn xiànzài tèbié de liúxíng,

对，这个词我发现现在特别的流行，

Right. I noticed that this phrase has become really popular.

282

dànshì duì tā de dìngyì bìng bùshì hěn qīngxī de,

但是对它的定义并不是很清晰的，

But the definition of it is not very clear

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

283

gǎnjué yǒudiǎn móliángliǎngkě de,

感觉有点模模棱两可的，

and feels a little ambiguous.

284

jiù yǒuxiē rén duì zhí nán de dìngyì shì zhèyàngzi de

就有些人对直男的定义是这样子的

Some people define “straight man” as one thing,

285

nà yǒuxiē rén duì zhí nán de dìngyì yòu shì nà yàngzi de

那有些人对直男的定义又是那样子的

but others will define it differently.

286

Nà nǐ néng bù néng dà gài shuō yí xià zhè ge zhí nán dào dǐ shì shén me yì si ne?

那你不能大概说一下这个直男到底是什么意思呢？

Can you tell us roughly what this phrase means?

287

Wǒ men xiān cóng zì miàn yì yì shàng lái kàn zhè ge liǎng gè zì ba

我们先从字面意义上来看这两个字吧

Let's first take a look at this phrase in a literal sense.

288

kě néng wǒ men pǔ tōng rén huò zhě shì guó wài de nà xiē péng you men huì jué de

可能我们普通人或者是国外的那些朋友们会觉得

Perhaps, common people or foreign friends will think:

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

289

Zhínán? Shibùshì yī gè zhàn de hěn zhí de nánrén ne?

直男？是不是一个站得很直的男人呢？

“A straight man? Does it mean a guy that stands up straight?”

290

Zhège zhí shì bǐjiào chōuxiàng de yìsi, jiùshìshuō nánháizi bù huì liáotiān,

这个直是比较抽象的意思，就是说男孩子不会聊天，

The “straight” is very abstract. It means guys that don't know how to chat (with girls),

291

bùhuì dǒngde nǚháizi de xīnsi, jiùshì zhíjiē qù shānghài tā,

不会懂得女孩子的心思，就是直接去伤害她，

don't understand a girl's mind and will hurt her directly.

292

nà jiào zhínán

那叫直男

That is called a straight man.

293

Wǒ zhèbiān yǒu jǐge fǎnyìng tā shì zhínán de liáotiān jìlù ba

我这边有几个反映他是直男的聊天记录吧

I've got a chatting history that reflects someone who is a straight man.

294

wǒ kěyǐ gēn dàjiā fēnxiǎng yíxià | Hǎo

我可以跟大家分享一下 | 好

I can share it with you. | Okay.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

295

Nánháizi huì wèn nǚháizi, nǐ xǐhuan shénme yánsè de kǒuhóng?

男孩子会问女孩子，你喜欢什么颜色的口红？

A guy asks a girl, what color of lipstick do you like?

296

Nǚháizi jiù huì huíyìng, dòushā ba

女孩子就会回应，豆沙吧

The girl responds: "red bean paste".

297

Nánháizi jiù hěn nàmèn náo le náotóu shuō,

男孩子就很纳闷挠了挠头说，

The guy scratches his head and says:

298

wǒ shuō kǒuhóng nǐ mǎi dòushā gànshénme o? Nǐ yǒu bìng ba!

我说口红你买豆沙干什么哦？你有病吧！

"I was talking about lipsticks. Why do you want to buy red bean paste? What's wrong with you?"

299

Ránhòu nǚháizi jiù wúyǔ le

然后女孩子就无语了

And then the girl looks speechless.

300

Duì a, dòushā shì yī gè yánsè hǎo ba?

对啊，豆沙是一个颜色好吧？

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Right. “Red bean paste” is a color (for lipstick), okay?

301

Duì, zài nǐmen nǚháizi juéde dòushā shì gè yánsè,

对，在你们女孩子觉得豆沙是个颜色，

Right. To a girl, “red bean paste” is a color,

302

nánháizi jiù kěnéng juéde dòushā tā jiùshì gè dòushābāo a

男孩子就可能觉得豆沙它就是个豆沙包啊

but to a guy, he might think that red bean paste is just baozi.

303

Nǐ zhīdào dòushā sè shì shénme yánsè ma?

你知道豆沙色是什么颜色吗？

Do you know what color “red bean paste” is?

304

Kǒuhóng de yánsè tā dōu shì hóngsè,

口红的颜色它都是红色，

All lipsticks are reddish.

305

zhǐshì hóngsè fēn le hěnduō zhǒng bù yī yàng de yánsè

只是红色分了很多种不一样的颜色

It's just that there are many shades of red,

306

yǒu shēnhóngsè, yǒu dàn hóngsè, yǒu qiǎn hóngsè

有深红色，有淡红色，有浅红色

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

for example, dark red, light red, lighter red.

307

Xiànzài dōu bù zhème jiào le,

现在都不这么叫了，

We don't name the colors that way any more now.

308

xiànzài dōu shì shénme dòushā sè... | Yímā sè

现在都是什么豆沙色... | 姨妈色

Now, we name them as "red bean paste"... | "Auntie" color.

Note: "Auntie" also means women's menstrual blood. So, auntie color refers to the color of menstrual blood.

309

Zhège nǐ yě dǒng a! Nǐ bùcuò a!

这个你也懂啊！你不错啊！

You even know this one! You're good!

310

Yímā sè jiùshì nǚrén lái yuèjīng nàzhǒng yímā de yánsè, duì

姨妈色就是女人来月经那种姨妈的颜色，对

"Auntie" color is the color of a woman's menstrual blood.

311

Bùshì háiyou zhǎnnán sè ma? Wǒ juéde zhège hěn yǒuyìsi

不是还有斩男色吗？我觉得这个很有意思

Isn't there also a color called "chop a guy"? I think this is very interesting!

Note: 斩/zhǎn comes from 斩获/zhǎnhuò, a term in sports that means to win. And zhannan color refers to a color of a lipstick that can be used to win a straight man's

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

heart.

312

Zhǎnnán sè, zhǎnnán nǐ zhīdào zhǎn de shì shénme ma? | Shénme?

斩男色，斩男你知道斩的是什么吗？ | 什么？

“Chop a guy”, do you know what it chops? | What?

313

Zhǎn de jiùshì zhínnán

斩的就是直男

A straight man.

314

Shì shénme yánsè a?

是什么颜色啊？

What color is (chop a guy)?

315

Qíshí wǒ xiànzài hái bù zhīdào zhǎnnán sè dàodǐ shì shénme yánsè.

其实我现在还不知道斩男色到底是什么颜色。

In fact, I still don't know what color it is.

316

Tā de yánsè zài hóngsè lǐmiàn shǔyú nàzhǒng kěnéng yǒudiǎn piānhóng yīdiǎn de

它的颜色在红色里面属于那种可能有点偏红一点的

The color is in the category of red, but much redder.

317

Zhège nǐ yòu dǒng?

这个你又懂？

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

You even know about this?

318

Suǒyǐ shuō yǒudiǎn yòuhuò

所以说有点诱惑

That's why it's seductive.

319

Wǒ kěnéng jiùshì dǒng yīdiǎndiǎn ba

我可能就是懂一点点吧

I just know a little bit.

320

Guānyú kǒuhóng zhège wèntí, qíshí nánshēng yě yǒu fǎnbó de

关于口红这个问题，其实男生也有反驳的

Regarding the question about lipstick, guys actually have something to say back.

321

Nánshēng huì jiǎng, nǐmen tiāntiān wèn wǒ kǒuhóng shénme yánsè,

男生会讲，你们天天问我口红什么颜色，

Guys will say: "You girls keep asking us about lipstick color."

322

nà wǒ wèn nǐ yī gè wèntí xíng bù?

那我问你一个问题行不？

Can we ask you a question?"

323

Nǚhái shuō, lái a! Nǐ wèn na

女孩说，来啊！你问哪

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Girls will say: “Go ahead, ask!”

324

Nánháizi jiù fā le yī zhāng túpiàn gěi tā, túpiàn shàng shì yī pái de Àotèmàn

男孩子就发了一张图片给她，图片上是一排的奥特曼

Guys will then send them a picture with a row of Ultramen

325

ránhòu tā shuō nǐ gěi wǒ fēnqīng nǎge shì Díjiā,

然后他说你给我分清哪个是迪迦，

and ask: “You tell me which one is Dijia,

326

nǎge shì Àotè zhī fù, nǎge shì Tàiluó

哪个是奥特之父，哪个是泰罗

which is the father of Otter and which one is Tyro?”

327

ránhòu jiù mēngbī le.

然后就懵逼了。

The girls will be dumbfounded.

328

Jiùshìshuō nánháizi shénjīng bǐjiào dàtiáo yīdiǎn lo,

就是说男孩子神经比较大条一点咯，

So, if a guy is not sensitive,

329

ránhòu jiù huì bèi zhǐzé wéi zhínán shì ma?

然后就会被指责为直男是吗？

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

he will be considered a straight man, right?

330

Duì, jiùshì bùgòu xìxīn

对，就是不够细心

Yes, and not very attentive.

331

Wǒ kěyǐ gēn dàjiā fēnxiǎng yī gè wǒ de jīnglì ba.

我可以跟大家分享一个我的经历吧。

I will share one of my experiences with you guys.

332

Yǒuyīcì wǒ gēn wǒ de nǚpéngyou qù guàngjiē mǎi yīfu,

有一次我跟我的女朋友去逛街买衣服，

Once I went shopping with my girlfriend,

333

ránhòu wǒ nǚpéngyou kàndào le yī jiàn yīfu, tā jiù hěn kāixīn de shì le yīxià.

然后我女朋友看到了一件衣服，她就很开心地试了一下。

she saw some clothes and happily tried them on.

334

Dāng wǒ kàn dào nàge yīfu wǒ juéde qíshí shì bù hǎokàn de

当我看到那个衣服我觉得其实是不好看的

When I saw the clothes (on her), I didn't think they looked good.

335

ránhòu nǚpéngyou tā jiù huì wèn wǒ ma,

然后女朋友她就会问我嘛，

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

My girlfriend asked me:

336

nǐ kàn wǒ zhè jiàn yīfu hǎo bù hǎo kàn?

你看我这件衣服好不好看?

"Do you think this looks good?"

337

Wǒ kěndìng yào gēn tā jiǎng zhēnshí de a, yīnwèi... shì ba?

我肯定要跟她讲真实的啊，因为... 是吧?

Surely, I needed to tell her the truth, right?

338

Bìjìng shì wǒ nǚpéngyou, wǒ kěndìng ràng tā liǎojiě yī gè zhēnshí de wǒ

毕竟是我女朋友，我肯定让她了解一个真实的我

After all, she is my girlfriend, I certainly wanted her to know my true feelings.

339

ránhòu wǒ jiù shuō, bù hǎokàn

然后我就说，不好看

So I said, "It doesn't look good."

340

Ránhòu wǒ nǚpéngyou tā... tā liǎnhóng le nǐ zhīdào bù?

然后我女朋友她... 她脸红了你知道不?

Her face turned red, you know?

341

Tā yīfu yī rēng, ránhòu jiù pǎochū diàn lǐmiàn

她衣服一扔，然后就跑出店里面

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

She put the clothes down and ran out of the store.

342

ránhòu wǒ jiù yī liǎn mēng bī, wǒ shuō wǒ nándào nǎlǐ shuō cuò le ma?

然后我就一脸懵逼，我说我难道哪里说错了吗？

I was dumbfounded and asked myself: "Did I say anything wrong?"

343

Duì a, bù hǎokàn nǐ yě bùnéng zhíjiē shuō a!

对啊，不好看你也不能直接说啊！

Right. Even if it wasn't good, you shouldn't have said it directly!

344

Duì, ránhòu zhè jiùshì bǐjiào zhínan de yī gè lìzi le

对，然后这就是比较直男的一个例子了

Yes, that's an example of a straight man.

345

Ránhòu dì'èrcì wǒ yòu qù guàngjiē mǎi yīfu,

然后第二次我又去逛街买衣服，

When I went shopping with her for a second time,

346

ránhòu zhège shíhou wǒ jiù xué guāi le ma

然后这个时候我就学乖了嘛

I already had learned my lesson.

347

wǒ nǚpéngyou tā yòu suíbiàn ná le jiàn yīfu, tā jiù shuō

我女朋友她又随便拿了件衣服，她就说

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

My girlfriend randomly picked up a piece of clothes again and said:

348

Ai! Zài ràng nǐ kànyīkàn wǒ zhège yīfu hǎo bù hǎokàn

唉！再让你看一看我这个衣服好不好看

“Hey! Take a look, does it look good?”

349

Wǒ xiǎng le xiǎng wǒ shuō zhè rúguǒ shuō bù hǎokàn,

我想了想我说这如果说不好看，

I thought about it. If I told her it didn't look good,

350

yòu gēn shàngcì de jiéguǒ yīyàng de

又跟上次的结果一样的

it would end up like the last time.

351

Wǒ jiù shuō tǐng hǎokàn de, zhēn de tǐng hǎokàn de!

我就说挺好看的，真的挺好看的！

So I said: “It looks pretty good, really!”

352

Nà yīnggāi méi shēngqì ba?

那应该没生气吧？

She didn't get angry, right?

353

Wǒ juéde tā yīnggāi méi shēngqì ba

我觉得她应该没生气吧

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

I thought she wouldn't get angry.

354

ránhòu tā biǎoqíng biàn le, ránhòu bù gēn wǒ jiǎnghuà le

然后她表情变了，然后不跟我讲话了

But her face changed and she stopped talking to me.

355

Wǒ jiù wèn tā, wǒ shuō nǐ gànma o? Nándào bù hǎokàn ma?

我就问她，我说你干嘛哦？难道不好看吗？

I asked her: "what are you doing? Doesn't it look good?"

356

Ránhòu tā jiù shuō, nǐ hǎo fūyǎn, hǎo jiǎ o!

然后她就说，你好敷衍，好假哦！

Then she said: "You're just saying it to please me. You're so fake! "

357

Jiùshì! Nǐ kěndìng shuō de hěn bù zǒuxīn, hǎokàn...

就是！你肯定说得很不走心，好看...

Exactly! The way you said surely wasn't very genuine. "Yeah, looks good."

358

Dui, dìsān cì wǒ yòu gēn tā qù mǎi yīfu

对，第三次我又跟她去买衣服

Right. The third time I went out with her to buy clothes,

359

Ránhòu yòu dào le nàge, bǐjiào kùnnan de wèntí lái le, wǒ jiù hǎo nánshòu

然后又到了那个，比较困难的问题来了，我就好难受

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

the difficult question came up again. I felt uncomfortable.

360

Ránhòu hái zài jìn yīfu diàn zhīqián, wǒ jiù zài xiǎng

然后还在进衣服店之前，我就在想

Even before I went into the store, I was already thinking that

361

Wǒ shuō tā rúguǒ zài wèn wǒ nàge mǎi yīfu hǎo bù hǎokàn

我说她如果再问我那个买衣服好不好看

if she asked me again whether the clothes looked good or not,

362

Wǒ gāi zěnmě huídá | Duì a

我该怎么回答 | 对啊

how should I answer? | Right.

363

Duì, wǒ jiù xiǎng le hǎojiǔ, ránhòu yòu méi xiǎngdào

对，我就想了好久，然后又没想到

I thought about it for a long time and didn't come up with an answer.

364

ránhòu yòu bèi lā jìn yīfu diàn de shíhou,

然后又被拉进衣服店的时候，

I was once again pulled into the clothing store.

365

ránhòu wǒ jiù bù shuōhuà, lèng zài nàlǐ bù shuōhuà

然后我就不说话，愣在那里不说话

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

I just kept silent and was unresponsive.

366

ránhòu gāisǐ de wèntí tā mā yòu lái le.

然后该死的问题他妈又来了。

Then, the damn question fucking came up again!

367

Ránhòu nǐ zěnmē huídá de?

然后你怎么回答的？

How did you answer it?

368

Ránhòu wǒ jiù xiǎng le xiǎng, yīnwèi wǒ yě zuò le yīdiǎn gōngkè ma,

然后我就想了想，因为我也做了一点功课嘛，

I just thought about it. Actually, I did a little homework.

369

wǒ jiù zài wǎngshàng zhǎo le yīxià,

我就在网上找了一下，

I went online and looked

370

gāi zěnmē qù huídá nǚ péngyou zhège wèntí

该怎么去回答女朋友这个问题

to see how I could answer this kind of question.

371

ránhòu jì dào le yīdiǎndiǎn dàgài de dōngxi

然后记到了一点点大概的东西

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

So I remembered a little (of what I read online).

372

Ránhòu wǒ jiù shuō, zhège yīfu qíshí bùzěnme hǎokàn,

然后我就说，这个衣服其实不怎么好看，

Then I said: "The clothes don't really look good.

373

dàn bù zhīdào wèishénme chuān zài nǐ de shēnshang,

但不知道为什么穿在你的身上，

But I don't know why, when you put them on,

374

zěnmé biàn hǎokàn le?

怎么变好看了？

they look good!"

375

Kěyǐ kěyǐ, zhège huídá kěyǐ o!

可以可以，这个回答可以哦！

This answer is good!

376

Zhège yīfu shì bù hǎokàn, dànshì wǒ nǚpéngyou hǎokàn,

这个衣服是不好看，但是我女朋友好看，

The clothes didn't look good, but my girlfriend did

377

tā chuān shénme dōu hěn hǎokàn, zhè jiùshì tā xiǎngyào de dá'àn.

她穿什么都很好看，这就是她想要的答案。

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

regardless of what she wore. That was the answer she wanted.

378

Zhínán zhège cí shìbùshì yī gè biǎnyì cí ne?

直男这个词是不是一个贬义词呢？

Is “straight man” a derogatory term?

379

Jiùshì bèi zhǐzé wéi zhínán de nánrén shì bù bèi xǐhuan de ne?

就是被指责为直男的男人是不被喜欢的呢？

In another words, do (girls) dislike men that are considered “straight men”?

380

Zhínán shì bù bèi xǐhuan de,

直男是不被喜欢的，

Straight men are not liked.

381

rénjiā qíngyuàn qù xǐhuan yī gè zhānán dōu bùyuàn dédào yī gè zhínán de ài.

人家情愿去喜欢一个渣男都不愿得到一个直男的爱。

Girls rather like a “zha nan” than a straight man.

Note: 渣男 / zhānán refers to guys who are not serious in a relationship, just like a playboy.

382

Zhā nán yòu shì gè shénme?

渣男又是个什么？

What is “zha nan”?

383

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Jiùshì xiāngduìyú qíngshāng hěn gāo de, jiù xiàng wǒ gēn nǐ jiǎngde nàxiē...

就是相对于情商很高的，就像我跟你讲的那些...

(A zha nan) might have a higher emotional IQ and just like I told you...

384

Hěn huì hǒng nǚháizi?

很会哄女孩子？

They're good with girls?

385

Duì, bùhuì zhímiàn huídá nàge nǚháizi de wèntí

对，不会直面回答那个女孩子的问题

Right. They won't answer a girl's question directly.

386

Jiù jiǎshè yǒu yī gè nǚpéngyou fā xiāoxi shuō,

就假设有一个女朋友发消息说，

For example, if a guy's girl sends him a message saying

387

wǒ zuótiān zài yīyuàn pèng dào le yī gè rén

我昨天在医院碰到了一个人

that she ran into somebody in a hospital yesterday.

388

zhínán tā jiù huì shuō, shéi o?

直男他就会说，谁哦？

A straight man will answer: "Who was it?"

389

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Wǒ zài gēn nǐ jiǎng yíxià nàge zhānán shì zěnmē huífù de ba

我再跟你讲一下那个渣男是怎么回复的吧

Let me tell you how a “zha nan” would reply.

390

Jiùshì qíngshāng bǐjiào gāo de yī gè nánrén, tā jiù shuō

就是情商比较高的一个男人，他就说

He, being a guy with a higher emotional IQ would say:

391

Nǐ zěnmēle o? Wèishénme qù yīyuàn o? Nǐ qù yīyuàn gànshénme o?

你怎么了哦？为什么去医院哦？你去医院干什么哦？

“What's wrong with you? Why did you go to the hospital?”

392

Nǐ shìbùshì nǎli bùshūfu o?

你是不是哪里不舒服哦？

Is there something wrong with you?”

393

Duì o! Zhège rén hǎo cōngmíng o!

对哦！这个人好聪明哦！

That's right! This man is so smart!

394

Suǒyǐ shuō tā guānxīn de xìjié diǎn

所以说他关心的细节点

So the thing he cares about

395

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

ér bùshì shuō nǐ zài yīyuàn pèngdào le shéi

而不是说你在医院碰到了谁

is not who you met in the hospital,

396

érshì shuō nǐ qù yīyuàn gànshénme, tā zài guānxīn tā de shēntǐ

而是说你去医院干什么，他在关心她的身体

but why you went to the hospital and your health.

397

suǒyǐ shuō yào zhùyì xiǎo xìjié,

所以说要注意小细节，

So, we guys need to pay attention to details.

398

zhè kěnéng yī bù xiǎoxīn nǐ jiù biànréng zhínnán le.

这可能一不小心你就变成直男了。

Otherwise, we might become “straight men”.

399

Dìwǔ diǎn jiùshì nǚpéngyou xǐhuan bǎ xiǎo máodùn shàngshēng dào

第五点就是女朋友喜欢把小矛盾上升到

The fifth (complaint) is that girlfriends like to escalate a minor problem into

400

“nǐ shìbùshì bù ài wǒ le?” Zhège wèntí

“你是不是不爱我了？”这个问题

something that ends like, “You don’t love me anymore?”.

401

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Zěnmē shuō?

怎么说？

How so?

402

Jiùshì jiǎshè nán péngyou tā zài huífù xiāoxi de shíhou, tā méiyǒu miǎo huí

就是假设男朋友他在回复消息的时候，他没有秒回

For example, when the boyfriend doesn't reply to her message within seconds,

403

nǚ péngyou jiù huì hěn fā láo sāo de shuō,

女朋友就会很发牢骚地说，

the girlfriend will complain by saying:

404

nǐ zěnmē měicì dōu bù miǎo huí o! Bié de nán péngyou dōu zài miǎo huí

你怎么每次都不秒回哦！别的男朋友都在秒回

"Why do you never reply to my messages within seconds? Other boyfriends do!"

405

Ránhòu tā jiù huì wèn, "nǐ shì bù shì bù ài wǒ le?"

然后她就会问，“你是不是不爱我了？”

Then she will ask: "Don't you love me anymore?"

406

Hēng, chòu nán rén!"

哼，臭男人！”

You asshole!"

407

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Nà wǒ xiǎng wèn yīxià,

那我想问一下，

Let me ask you,

408

nǐ néng bùnéng gēn dàjiā jiěshì yīxià “miǎo huí” zhège zì shì shénme yìsi?

你能不能跟大家解释一下“秒回”这个字是什么意思？

can you explain the meaning of the word “miao hui” (to reply within seconds)?

409

Miǎo huí qíshí jiùshì wǒmen xiànzài zài shǐyòng Wēixìn de shíhou,

秒回其实就是我们现在在使用微信的时候，

It means that when we're using WeChat

410

duìfāng zài gěi nǐ fā xiāoxi, ránhòu nǐ yào lìmǎ...

对方在给你发消息，然后你要立马...

and (your girlfriend) sends you a message, you need to immediately

411

jiùshì fā xiāoxi de sùdù yějiùshì kòngzhì zài yī liǎng miǎo, liǎng sān miǎo

就是发消息的速度也就是控制在一两秒，两秒三秒

respond within 1 to 3 seconds.

412

Zhǎo nán péngyou qiānwàn bù yào zhǎo nà zhǒng shǐyòng Píngguǒ de nán péngyou

找男朋友千万不要找那种使用苹果的男朋友

Do not get a boyfriend that uses iPhone!

413

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Á? Wèishénme?

啊? 为什么?

What? Why?

414

Tāmen shuō nàge Píngguǒ huì yǒu yánchí,

他们说那个苹果会有延迟,

They say that iPhones will have a delay,

415

suǒyǐ huì yǐngxiǎng dào nán péngyou miǎo huí.

所以会影响到男朋友秒回

thus affecting how fast your boyfriend can reply.

416

Shì ma? Nǐ shì shuō yòng Píngguǒshǒujī

是吗? 你是说用苹果手机

Really? Are you saying that with an iPhone,

417

fā Wēixìn huì yǒu yánchí ma?

发微信会有延迟吗?

there will be a delay in sending messages on WeChat?

418

Duì, huì yǒu yánchí, tā shōu duǎnxìn huì yǒu yīdiǎn yánchí

对, 会有延迟, 它收短信会有一点延迟

Yes, there will be a little delay in receiving messages.

419

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Suǒyǐ shuō nǐ kěnéng nǐ nán péngyou yòng de shì Píngguǒshǒujī,

所以说你可能你男朋友用的是苹果手机，

So if your boyfriend has an iPhone

420

suǒyǐ méiyǒu miǎo huí

所以没有秒回

and he doesn't reply within seconds,

421

suǒyǐ nǐ bù yào nà me shēng qì le.

所以你不要那么生气了。

don't get too angry.

422

Nà nǐ gēn nǐ nà xiē xiōngdì zài yìqǐ liáo guānyú nǚ péngyou de shìqing de shíhou,

那你跟你那些兄弟在一起聊关于女朋友的事情的时候，

So when you're talking with your friends about their girlfriends,

423

háiyǒu méiyǒu qítā de lìzi ne?

还有没有其他例子呢？

are there other examples?

424

Shuō dào lìzi, zhè ge yǒu

说到例子，这个有

Yes, there are.

425

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Jiùshì nánǚ péngyou liǎng gè rén chūqù chīfàn na

就是男女朋友两个人出去吃饭哪

(For example), when a couple goes out to eat,

426

ránhòu fúwùyuán shàng le yī fèn cài,

然后服务员上了一份菜，

and the waiter brings a dish

427

nà cài lǐmiàn yòu yǒu dàsuàn, yòu yǒu shēngjiāng ránhòu hái yǒu cōng

那菜里面又有大蒜，又有生姜然后还有葱

that has garlic, ginger and green onions,

428

ránhòu nán péngyou chī de hěn kāixīn de shíhòu,

然后男朋友吃得很开心的时候，

as the guy is happily eating,

429

tā fāxiàn zìjǐ de nǚ péngyou méiyǒu chī méiyǒu dòng kuàizi,

他发现自己的女朋友没有吃没有动筷子，

he might notice that his girlfriend is not picking up her chopsticks and eating.

430

tā jiù hǎo nàmèn, bùshì nǐ jiào wǒ chī zhè jiā cānguǎn de ma?

他就好纳闷，不是你叫我吃这家餐馆的吗？

He might feel puzzled, "Didn't you want to eat in this restaurant?"

431

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Zěnmē nǐ yòu bù chī le?

怎么你又不吃了？

Why aren't you eating now?"

432

Ránhòu tā nǚpéngyou jiù hěn shēngqì.

然后他女朋友就很生气。

The girlfriend gets very angry.

433

Hēng! Nǐ zěnmē dōu bù jìde wǒ bù chī dàsuàn ma,

哼！你怎么都不记得我不吃大蒜吗，

(and says:) "Why didn't you remember that I don't eat garlic

434

wǒ bù chī shēngjiāng ma?

我不吃生姜吗？

and ginger?!

435

Yīdiǎn dōu bùgòu shàngxīn!

一点都不够上心！

You don't care about me!"

436

Bù ài wǒ!

不爱我！

"You don't love me!"

437

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Duì, shàngshēng dào bù ài wǒ le, zhǐzé tā ma

对，上升到不爱我了，指责他嘛

Right. Then it escalates to a “you don’t love me!” accusation.

438

Nà nǐ juéde wèishénme zhèxiē nǚshēng huì yǒu zhèyàng de biǎoxiàn ne?

那你觉得为什么这些女生会有这样的表现呢？

So why do you think girls act this way?

439

Jiùshì wèishénme yào bǎ zhème xiǎo de yī gè wèntí biàncéng le,

就是为什么要把这么小的一个问题变成了，

Why do they turn a small problem into a

440

nǐ bù ài wǒ le?

你不爱我了？

“you don’t love me” (accusation)?

441

Kěnéng yǒushíhou shòu dào le guāimì de cìjī

可能有时候受到了闺蜜的刺激

Probably because of the influence of their best friends.

442

tā nán péngyou yǒu duōme tiánmì, rán hòu gēn tā fēnxiǎng gùshi de shíhou,

她男朋友有多么甜蜜，然后跟她分享故事的时候，

As their friends share their story about how sweet their boyfriends are,

443

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

tā jiù kěnéng juéde wǒ... zěnmē wǒ nán péngyou dōu bù zhèyàng ne?

她就可能觉得我... 怎么我男朋友都不这样呢?

The girlfriends might think to themselves: "Why isn't my boyfriend like that?"

444

Tài qìrén le!

太气人了!

So infuriating!"

445

Zhíjiē zhǐzé dào nán péngyou shuō:

直接指责到男朋友说:

(The girlfriends) will accuse their boyfriends by saying:

446

"Nǐ shìbùshì bù ài wǒ le? Nǐ kàn biéren duō hǎo!" Shì ba?

"你是不是不爱我了? 你看别人多好!" 是吧?

"You don't love me! Look how sweet other guys are!" Right?

447

Dànshì wǒ tīng nǐ shuō de zhèxiē xíngwéi qíshí hěn xiàng xiǎoháizi

但是我听你说的这些行为其实很像小孩子,

But from what I hear, these behaviors are very childish.

448

nǐ shuō de zhèxiē nǚshēng shìbùshì jiùshì

你说的这些女生是不是就是

Are you talking about young girls

449

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

shíqī bā suì de nàzhǒng hěn niánqīng de nǚshēng ne?

十七八岁的那种很年轻的女生呢？

that are 17 or 18 years old?

450

Méiyǒu méiyǒu

有没有

Oh, no!

451

Qíshí bù jǐnjǐn shíqī bā suì a,

其实不仅仅十七八岁啊，

In fact, girls that are not only 17 or 18 years old,

452

nǐ xiàng èrshí wǔ liù suì shènzhì sānshí duō suì de nǚháizi dōu huì zhèyàng

你像二十五六岁甚至三十多岁的女孩子都会这样

but also in their 20s or even 30s, act this way.

453

Wǒ gēn nǐ jiǎng, qíshí nǚháizi hěn xǐhuan zài shēnghuó zhōng

我跟你讲，其实女孩子很喜欢在生活中

Let me tell you, girls actually like

454

bèi nánháizi dàngchéng yīzhǒng gōngzhǔ lái duìdài,

被男孩子当成一种公主来对待，

to be treated like princesses by guys.

455

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

tāmen huì xiǎngdào zhǎo gè duìxiàng huì zhǎo dàshū xíng de.

她们会想到找个对象会找大叔型的。

They will want to find a partner that is the “uncle” type.

Note: This “uncle” type refers to guys that are older, around an uncle’s age.

456

Rén ma dōu shì tǐng zìsī de, bùguǎn shì nánshēng háishi nǚshēng,

人嘛都是挺自私的，不管是男生还是女生，

People are selfish, both guys and girls.

457

tā dōu xīwàng zìjǐ qù shūshì yīdiǎn.

他都希望自己去舒适一点。

They all want to be comfortable.

458

Zhǎo gè nán péngyou wèishénme ne?

找个男朋友为什么呢？

Why get a boyfriend?

459

Rúguǒ nǐ zhǎo gè nán péngyou dōu bùshūfu,

如果你找个男朋友都不舒服，

“If a boyfriend doesn’t make my life comfortable,

460

wǒ zhǎo nán péngyou gànma ne?

我找男朋友干嘛呢？

why should I have one?

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

461

Wǒ yīgèrén bù tǐnghǎo de shì ba?

我一个人不挺好的是吧？

Isn't it better to be single?"

462

Xiànzài hǎoduō nǚshēng dōu shì zhèyàng shuō de,

现在好多女生都是这样说的，

Nowadays, many girls say this:

463

zhǎo nán péngyou hái méiyǒu wǒ de guīmì hǎo,

找男朋友还没有我的闺蜜好，

"My boyfriend isn't as good as my female friends.

464

wǒ hái bùrú gēn guīmì qù wán.

我还不如跟闺蜜去玩。

I might as well hang out with them (female friends)."

465

Nánháizi zhème nǚlì de qù fùchū, ránhòu zhème nǚlì de qù bǎobèi tā téng tā,

男孩子这么努力地去付出，然后这么努力地去宝贝她疼她，

We invest so much in treasuring and loving them,

466

ránhòu bèi tā yījùhuà gěi gěng sǐ le.

然后被她一句话给哽死了。

but get devastated by their words.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

467

Wǒ juéde wèishénme nǚháizi huì yǒu zhèzhǒng xiǎngfǎ hái yǒu yī gè yuányīn,

我觉得为什么女孩子会有这种想法还有一个原因，

I think another reason why girls think this way is that

468

wǒ juéde nǚháizi de shèhuì dìwèi zài tígāo,

我觉得女孩子的社会地位在提高，

women's social status is improving

469

suǒyǐ tā duì nán de zài liàn'ài zhōng de yīxiē qiánzài qīdài huì hěngāo.

所以她对男的在恋爱中的一些潜在期待会很高。

and they have higher expectations of men in a relationship.

470

Nánháizi gēn nǚháizi chūqù chīfàn, yīdìngyào nánháizi qù mǎidān

男孩子跟女孩子出去吃饭，一定要男孩子去买单

(For example), if a guy goes out to eat with a girl, he must pay.

471

Duì, yīnwèi zhèyàng jiù huì xiǎnshì yī gè nánháizi zài wàimiàn

对，因为这样就会显示一个男孩子在外面

This way, it makes the guy

472

nàzhǒng bǐjiào shuàiqi de yàngzi, tāmen huì shuō

那种比较帅气的样子，她们会说

look very handsome. Girls might say:

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

473

Nǐ huāqián de yàngzi zuì kě'ài le!

你花钱的样子最可爱了!

"The way you spend money is the cutest!"

474

Shì ma? Xiànzài dōu shì zhèyàng shuō de ma?

是吗? 现在都是这样说的吗?

Really? Is that what they say now?

475

Jiùshì nánshēng mǎidān de yàngzi shì zuì shuài de shì ba?

就是男生买单的样子是最帅的是吧?

When a guy pays, he looks the most handsome?

476

Wǒ juéde kěnéng shì nǚháizi zài gěi nánháizi xǐnǎo ba

我觉得可能是女孩子在给男孩子洗脑吧

I think that probably girls are brainwashing guys (into doing this).

477

Dì liù diǎn jiùshì nánháizi hěn tǎoyàn zìjǐ de nǚpéngyou

第六点就是男孩子很讨厌自己的女朋友

The sixth point is that guys dislike their girlfriends

478

gēn biéde nánshēng láiwǎng mìqiè,

跟别的男生来往密切,

having a close relationship with other guys

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

479

ránhòu chēng tāmen zhǐshì tā zìjǐ de pǔtōng péngyou.

然后称他们只是她自己的普通朋友。

whom they claim are just friends.

480

Yǒuxiē nǚháizi tā zài zìjǐ yǒu nán péngyou de qíngkuàng xià,

有些女孩子她在自己有男朋友的情况下，

Some girls, when they have boyfriends,

481

tā qù gēn biéde nán péngyou Wēixìn àimèi a

她去跟别的男朋友微信暧昧啊

will still have suspicious conversations with other guys.

482

huòzhě chūqù kàn kàn diànyǐng a chī chīfàn a

或者出去看看电影啊吃吃饭啊

Also, they will go out with them for movies or dinners.

483

nàzhǒng nǚháizi bèi chēngwéi zhānǚ huòzhě shì hǎiwáng

那种女孩子被称为渣女或者是海王

This kind of girls is called “playgirl” or “ocean king”.

Note: “Ocean king” is an internet phrase that refers to a playboy type guy that have dubious relationships with many girls at the same time. Now the term is also used to refer to girls that have the same behavior.

484

Hǎiwáng shì shénme yìsi a?

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

海王是什么意思啊？

What does “ocean king” mean?

485

Hǎiwáng gēn zhānǚ qíshí shì yī gè yìsi,

海王跟渣女其实是一个意思，

“Ocean king” actually has the same meaning as “playgirl”.

486

zhǐshì huàn le yī gè bǐjiào xīnxiān de cí lái shuō

只是换了一个比较新鲜的词来说

We just changed it to a newer word.

487

Dànshì hǎiwáng tīngqilai hǎotīng yīdiǎn

但是海王听起来好听一点

But ocean king sounds better.

488

Duì, hǎiwáng hǎotīng diǎn

对，海王好听点

Yes, it does.

489

Wǒ yǒu yī piàn dàhǎi, hǎi lǐmiàn yǎng le hěn duō yú,

我有一片大海，海里面养了很多鱼，

(Ocean king girl might feel): “I own an ocean that has many fish

490

ránhòu zhèxiē nánháizi dōu shì tā de yú

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

然后这些男孩子都是她的鱼

and all these guys are fish that belong to me.”

491

tā shì hǎiwáng, tā jīntiān xiǎng chī zhè tiáo yú,

她是海王，她今天想吃这条鱼，

She's the “king” of the ocean and she can eat one fish today

492

míngtiān xiǎng chī nà yī tiáo yú

明天想吃那一条鱼

and another the next day.

493

Jiǎo cǎi liǎng zhī chuán

脚踩两只船

She straddles two boats.

Note: This is a Chinese saying that means a person is having intimate relationships with two partners at the same time.

494

Bùshì liǎng zhī chuán, tā chéngbāo le zhěnggè dàhǎi.

不是两只船，她承包了整个大海。

Not just two boats. She owns the entire ocean.

495

Duì, tā jiùshì zài nà hǎi lǐmiàn zhǎo yī tiáo zuìhǎo de yú

对，她就是在那海里面找一条最好的鱼

She will look for a fish that is the best,

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

496

zuì féi de yú, ròu zuì nèn de yú

最肥的鱼，肉最嫩的鱼

the biggest and has the most tender meat from her ocean.

497

Yě yǒu yī gè bǐjiào yǒuyìsi de gàiniàn,

也有一个比较有意思的概念，

There is another interesting concept

498

jiùshì zài tánliàn'ài de shíhou kěnéng huì zài zhǎo yī gè bèitāi.

就是在谈恋爱的时候可能会再找一个备胎。

and that is in a relationship, people might want to have a “spare tire”.

Note: 备胎 / bèitāi - spare tire is a Chinese slang that refers to a fallback guy or girl.

499

Jiù wànyī wǒ zhège nán péngyou bùxíng,

就万一我这个男朋友不行，

In case that my current boyfriend doesn't work out,

500

nà wǒ kěyǐ gēn wǒ de bèitāi zài jìxù fāzhǎn.

那我可以跟我的备胎再继续发展。

I can develop a new relationship with my “spare tire”.

501

Jiùshì nàzhǒng wúfèng duìjiē

就是那种无缝对接

It will be a seamless transition.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

502

Nà nǐ yǒu méiyǒu... shēnbiān yǒu méiyǒu nánxìng de péngyou

那你有没有... 身边有没有男性的朋友

Do you have any male friends

503

pèngdào guò zhèzhǒng nǚpéngyou ne?

碰到过这种女朋友呢?

that had this kind of girlfriends?

504

Nǐ shuō dào zhège ràng wǒ xiǎng dào le wǒ yǐqián zài dú dàxué de shíhou,

你说到这个让我想到了我以前在读大学的时候,

Regarding this, I remember that when I was in college,

505

ránhòu yǒu yī gè péngyou tā jīngcháng zài jiǔbā wán de,

然后有一个朋友他经常在酒吧玩的,

I had a friend that often went to bars for fun.

506

tā jiù fā xiāoxi gěi nàge shèyǒu ma

他就发消息给那个舍友嘛

(Once), he sent a message to his roommate

507

nàge shèyǒu yǐwéi shìbùshì zhǎo wǒ qù jiǔbā wán?

那个舍友以为是不是找我去酒吧玩?

and (in seeing the message), the roommate thought he was gonna be invited to the

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

bar.

508

Ránhòu tā jiù hěn kāixīn.

然后他就很开心。

So the roommate felt happy.

509

Méixiǎngdào fā lái de xiāoxi bìng méiyǒu nàme kāixīn,

没想到发来的消息并没有那么开心，

However to his surprise, that wasn't such a happy message.

510

shì tā nǚpéngyou zài jiǔbā wán de nàge shìpín.

是他女朋友在酒吧玩的那个视频。

The message contained a video clip of (the roommate's) girlfriend having fun in the bar.

511

Ránhòu tā jiù shuō bùkěnéng ba

然后他就说不可能吧

The roommate said to himself: "This is impossible!"

512

tā shuō tā nǚpéngyou gēn tā jiǎng le, tā shuō wǒ yào shuìjiào le a

他说他女朋友跟他讲了，她说我要睡觉了啊

My girlfriend told me that she was gonna go to bed."

513

Dànshì kàn dào le shìpín hái shì qù zhǎo le tā nǚpéngyou

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

但是看到了视频还是去找了他女朋友

But after seeing this clip, he went to look for his girlfriend

514

ránhòu tā nǚpéngyou zhèngzài gēn biéde nánháizi zài nàli yáo tóuziā hējiǔ a

然后他女朋友正在跟别的男孩子在那里摇骰子啊喝酒啊

and saw her rolling dice and drinking with other guys,

515

jiù hěn qīnmì de nà yīzhǒng

就很亲密的那一种

in an intimate way.

516

Tā jiù chōng guòqu lā zhe tā de nǚpéngyou shuō,

他就冲过去拉着他的女朋友说，

He ran to his girlfriend and said:

517

nǐ bùshì gēn wǒ shuō nǐ zài shuìjiào ma?

你不是跟我说你在睡觉吗？

“Didn’t you tell me that you were going to sleep?”

518

Nǐ zěnmē zài zhèlǐ yáo qǐ tóuzi le, hē qǐ jiǔ le?

你怎么在这里摇起骰子了，喝起酒了？

Why are you here rolling dice and drinking?”

519

Nǚde jiù shuō, wǒ gēn tā zhǐshì pǔtōng péngyou

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

女的就说，我跟他只是普通朋友

The girl said: "We're just friends."

520

shuō wán zhè jù huà tā hái bǔ le yī jù,

说完这句话她还补了一句，

After saying this, she added:

521

tā shuō nǐ ài xìn bù xìn? Bàituō nǐ bié zhèyàng kòngzhì wǒ hǎoma?

她说你爱信不信？拜托你别这样控制我好吗？

"Believe it or not! Please do not try to control me, okay?"

522

Nánháizi jiù juéde, chéng le wǒ de cuò shì ba?

男孩子就觉得，成了我的错是吧？

The guy was like: "Now it's my fault?!"

523

Hái shuō wǒ kòngzhì tā? Zhè míngxiǎn shì tā fàngfēi zìwǒ le!

还说 I 控制她？这明显是她放飞自我了！

And I tried to control her? It was clearly her who let herself be out of control!"

524

Yǒudeshíhòu nǚháizi nǐ kàn dào tā jīngcháng zài wàimiàn wán,

有的时候女孩子你看到她经常在外面玩，

Sometimes you see a girl that often goes out to have fun.

525

dàn tā qíshí zhīdào yǒu le nán péngyou

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

但她其实知道有了男朋友

But actually, once she has a boyfriend,

526

tā jiù hǎohǎo bǎwò de nà yī zhǒng

她就好好把握的那一种

she will understand that she needs to value the relationship.

527

Dànshì yǒude nǚháizi nǐ kěnéng kànqǐ lái hěn wénjìng,

但是有的女孩子你可能看起来很文静,

But some girls may appear to be nice, gentle

528

kànqǐ lái bù xǐhuan wán

看起来不喜欢玩

and not like to play,

Note: In Chinese, if a girl likes to “play”, it implies that she likes to hang out with guys in bars, KTVs, etc.

529

dàn qíshí tōutōu de lǜ nǐ, chūguǐ

但其实偷偷地绿你，出轨

but in fact, she might cheat on you behind your back.

Note: 戴绿帽/dài lǜ mào - If a girl puts on a green hat on a guy, it means she cheated on him. Nowadays, young people simply use the word 绿 / green as a verb. For example, 他被绿了 / He's been “greened”.

530

Jiùshì zhège nǚshēng kěnéng bìng méiyǒu nàme ài tā de nán péngyou

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

就是这个女生可能并没有那么爱他的男朋友

Maybe the girl doesn't really love her boyfriend that much?

531

Yě bùshì, kěnéng nǚháizi... yīnwèi shèhuì bǐjiào kāifàng ba

也不是，可能女孩子... 因为社会比较开放吧

Not really. Probably because girls,... due to society becoming more open,

532

ránhòu duì hěn duō shìqíng dōu yǒu xīnxiān gǎn

然后对很多事情都有新鲜感

might have interest in trying new things.

533

tā jiù kěnéng huì juéde wǒ kěnéng hái méi wán gòu, wǒ hái niánqīng

她就可能会觉得我可能还没玩够，我还年轻

So they might feel that they haven't had enough fun and they're still young.

534

lǎoniáng zhǎng zhème piàoliang, bùkěnéng zhǐ wán yī gè nánrén ba

老娘长这么漂亮，不可能只玩一个男人吧

(Some girls might think) "I am so beautiful. No way I will only play with one guy!"

535

Nà suǒyǐ nǐ de yìsi shì shuō yībān zhānǚ dōu zhǎngde piàoliang lo?

那所以你的意思是说一般渣女都长得漂亮咯？

So you're saying that usually, "playgirls" are beautiful?

536

Yǒude shì hěn duō shì zhǎngde piàoliang de,

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

有的是很多是长得漂亮的，

Yes, some are.

537

yě yǒu zhǎngde bùxíng de yě xǐhuan wán

也有长得不好的也喜欢玩

But there are also others that aren't beautiful, but still like to play.

538

jiùshì yòu cài yòu ài wán

就是又菜又爱玩

Basically they don't look that good, but still like to play.

Note: 菜 / cài comes from the word 菜鸟 / rookie. 菜 alone means "bad, terrible". For example, you can say someone's writing is "cài", meaning it's bad.

539

Nà dì qī diǎn jiùshì měi gè jiérì dōu yào gěi nǚpéngyou sòng lǐwù.

那第七点就是每个节日都要给女朋友送礼物。

The seventh (complaint) is that for every festival, guys need to buy a gift for their girlfriends.

540

Zhōngguó de jiérì kěnéng bǐ nǐmen guówài de jiérì yào duō hěn duō

中国的节日可能比你们国外的节日要多很多

China might have more festivals than other countries.

541

Tèbié shì Qíng rén jié!

特别是情人节！

Especially Valentine's Day!

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

542

Jiù shuō yī gè qíng rén jié jiù gòu nǐ nán shòu de

就说一个情人节就够你难受的

Just one Valentine's Day would be enough to make you suffer.

543

Nǐ men jué de qíng rén jié yīng gāi yǒu jǐ ge?

你们觉得情人节应该有几个?

How many Valentine's Days do you think there should be?

544

Liǎng gè ba, yī gè shì Qīxī,

两个吧，一个是七夕，

Probably two. One is Qixi (Chinese Valentine's Day)

545

ránhòu yī gè shì èr yuè shí sì duì ba?

然后一个是 2 月 14 对吧?

and the other is on February 14th, right?

546

Zhèng tǒng de jiù shì zhè liǎng gè le, yě méi yǒu qí tā de le

正统的就是这两个了，也没有其他的了

These two are the legitimate ones and no other.

547

yǒu qí tā de nà kě néng shì nǚ péng you zì jǐ xiǎng guò jié rì.

有其他的那可能是女朋友自己想过节日。

If there are others, that's probably because girls want them to exist.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

548

Háiyǒu yī gè wǔ èr líng, wǔ yuè èrshí hào de wǔ èr líng

还有一个 520, 5 月 20 号的 520

There is one more, the 520.

Note: The number 520 (May 20) in Chinese sounds like "I love you". So, young people started to celebrate it as a Valentine's Day.

549

Duì, wǔ èr líng qíshí bùshì yī gè jiérì, dànshì...

对, 520 其实不是一个节日, 但是...

Right. Actually, it is not a festival. But...

550

Xiànzài bèi guò chéng le jiérì le yǐjīng, yǐjīng shì yī gè xīn de qíng rén jié le.

现在被过成了节日了已经, 已经是一个新的情人节了。

Now it has been turned into a festival, a new Valentine's Day.

551

Duì, tā qíshí yǐjīng shì yī zhǒng bèi chuàngzào chūlái de qíng rén jié,

对, 它其实已经是一种被创造出来的情人节,

Yes, it's actually a made up Valentine's Day

552

jiù méiyǒu rèn hé hán yì

就没有任何含义

and it is meaningless.

553

kěnéng jiùshì yīnwèi Ālābóshùzì zǔchéng de wǔ èr líng

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

可能就是因阿拉伯数字组成的 520

It's just because the Arabic number, 520

554

hé Zhōngguó xiéyīn wǒ ài nǐ zhège yìsi xiāngtóng

和中国谐音我爱你这个意思相同

has the same sound as "I love you" in Chinese,

555

suǒyǐ zǔchéng le yī gè xīn de jiérì,

所以组成了一个节日，

so it was formed into a new festival.

556

suǒyǐ shuō zài Zhōngguó yǒu sān gè qíngrénjié.

所以说在中国有三个情人节。

So, there are three Valentine's Days in China.

557

Wǒ dōu bù jìde shì cóng nǎ yī nián kāishǐ,

我都不记得是从哪一年开始，

I can't remember since what year,

558

zhège wǔ èr líng biàncéng le xīn de qíngrénjié le

这个 520 变成了新的情人节了

520 became a new Valentine's Day

559

ránhòu nǚshēng yě kāishǐ yāoqiú nán péngyou

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

然后女生也开始要求男朋友

and girls started requesting their boyfriends

560

zài wǔ èr líng de shíhou gěi tāmen sòng lǐwù.

在 520 的时候给她们送礼物。

to give them gifts on May 20th.

561

Qíshí wǔ èr líng bù xūyào sòng lǐwù

其实 520 不需要送礼物

Actually, we don't need to give gifts on 520.

562

Dànshì xiànzài yě yǒu sòng de o,

但是现在也有送的哦，

But some do.

563

jiùshì yǒuyīxiē nánshēng kěnéng huì fā fā hóngbāo

就是有一些男生可能会发发红包

Some guys might give girls red envelopes (on WeChat),

Note: A red envelope containing money sent on WeChat.

564

huòzhě shì sòng yī gè xiǎo lǐwù, huòzhě shì liǎng gè rén chūqù làngmàn yīxià,

或者是送一个小礼物，或者是两个人出去浪漫一下，

buy a small gift or both of them go out for a romantic date.

565

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

jiù tāmen yě kāishǐ guò zhège jiérì le.

就他们也开始过这个节日了。

So, they also celebrate this festival (520).

566

Yībān wǔ èr líng dōu shì fā hóngbāo

一般 520 都是发红包

Usually, (guys) give red envelopes on 520.

567

ránhòu háiyou èr líng èr líng nián jiùshì ài nǐ ài nǐ de yìsi

然后还有 2020 年就是爱你爱你的意思

Also, the year of 2020 sounded like “ai ni ai ni” (love you, love you).

568

zhège shíhou tā huì qù lǐng zhèng

这个时候他会去领证

This was when couples went to get their marriage certificates.

569

Suǒyǐ shuō Zhōngguó duì zhèzhǒng xiéyīn zhège dōngxì hěn zàihu de

所以说中国对这种谐音这个东西很在乎的

So, Chinese care very much about homonyms.

570

Suǒyǐ shuō yī gè nánshēng nǐ yào xiān dúdǒng zhè lǐmiàn de xiéyīn

所以说一个男生你要先读懂这里的谐音

If you are a guy, and you understand homonyms

571

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

huòzhě zhùyì zhè lǐmiàn de xiǎo xìjié,

或者注意这里面的小细节，

or pay attention to the little details,

572

nǐ jiùshì zuìxiān tuōdān de nàge nánrén le.

你就是最先脱单的那个男人了。

you'll be the first to get a girlfriend.

Note: 脱单/ tuōdān is an internet phrase that means, to break away from the status of being single. So it means, getting a boyfriend or a girlfriend.

573

Sòng lǐwù wèishénme huì ràng nǐmen juéde fán ne?

送礼物为什么会让你觉得烦呢？

Why does giving gifts bother you guys?

574

Qíng rén jié jiù yǒu sān gè,

情人节就有三个，

Just Valentine's Day alone are three.

575

háiyǒu jiéhūn hòu de jiéhūn jìniànrì, rán hòu hái yǒu shēng rì

还有结婚后的结婚纪念日，然后还有生日

And there are anniversaries, birthdays,

576

háiyǒu Shèngdànjié

还有圣诞节

and Christmas...

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

577

Yuándàn a, háiyǒu... | Dui

元旦啊，还有... | 对

New Year, and... | Right.

578

Duānwǔjié a, háiyǒu shénme...

端午节啊，还有什么...

Dragon Boat Festival, and what else?

579

Yǒu yī gè jiérì qiānwàn bù yào qù shuō... qiānwàn bù yào sòng lǐwù

有一个节日千万不要去说... 千万不要送礼物

There is one festival that do not say... that you absolutely should not give gifts.

580

Nǎ yī ge?

哪一个？

Which one?

581

Nǐ sòng le lǐwù nǐ kěnéng dì'èrtiān jiù biànchéng dānshēn gǒu le

你送了礼物你可能第二天就变成单身狗了

If you do, you might become a single dog the next day.

Note: 单身狗 / dānshēn gǒu - single dog is an internet phrase that refers to people who are not in a relationship. This is used to put yourself down in a humorous way.

582

Nǐ kěyǐ cāi yīxià shénme jiérì

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

你可以猜一下什么节日

You can guess what festival that is.

583

Qīngmíngjié

清明节

Tomb-sweeping Day.

584

Qīngmíngjié kěndìng bùnéng sòng lǐwù a

清明节肯定不能送礼物啊

Surely you can't give gifts on Tomb-sweeping Day

585

Qīngmíngjié shì gěi rénjiā sǎomù de

清明节是给人家扫墓的

because that's when people sweep graves (pay respect to the dead).

586

Dànshì nǚshēng yě huì sòng nánshēng lǐwù ba,

但是女生也会送男生礼物吧,

But girls also buy gifts for guys

587

yě bù yīdìng wánquán shì nánshēng sòng lǐwù ba?

也不一定完全是男生送礼物吧?

and it is not necessarily always guys that buy gifts, right?

588

Duì, nǚháizi shì huì sòng nánháizi lǐwù

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

对，女孩子是会送男孩子礼物

Yes, girls also buy gifts for guys.

589

Qíshí yǒude nǚháizi de sān guān shì hěn zhèng de

其实有的女孩子的三观是很正的

In fact, some girls have proper views of the world, life and values.

Note: 三观/ sān guān - three views, refers to views of the world, life and value. This is a popular phrase that young Chinese use often when discussing what to look for in a partner. We often say that we want our partner's "three views" to be in line with ours.

590

jiùshì nǐ sòng wǒ shénme lǐwù, wǒ huì huán nǐ tóngděng jiàzhí de lǐwù.

就是你送我什么礼物，我会还你同等价值的礼物。

So, if you give her a gift, she will give you back a gift of the same value.

591

Hǎoxiàng nánshēng sòng nǚshēng lǐwù shì bèi rènkě de,

好像男生送女生礼物是被认可的，

It seems that guys buying gifts for girls is approved (by society).

592

jiùshì dàjiā dōu gōngrèn de nánshēng yīdìngyào sòng nǚshēng lǐwù,

就是大家都公认的男生一定要送女生礼物，

It's generally acknowledged that guys need to give gifts to girls

593

nánshēng yīdìngyào mǎidān.

男生一定要买单。

and pay the bill.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

594

Dànshì nǚshēng rúguǒ yào zuò zhèxiē shìqīng dehuà, kě zuò kě bù zuò

但是女生如果要做这些事情的话，可做可不做

But if girls do these things,... it's okay for them to do it or not do it.

595

jiùshì nǐ zuò le zhīhòu nē nánshēng huì hěn kāixīn,

就是你做了之后呢男生会很开心，

If you do it, guys will be happy. But if you don't,

596

nǐ bù zuò ma rénjiā yě bùhuì bàoyuàn

你不做嘛人家也不会抱怨

they won't complain.

597

Dui, tā zhǐyào juéde zhège jié néng píngpíng ānān guòqu jiù bùcuò le.

对，他只要觉得这个节能平平安安过去就不错了。

Right. Guys might feel that if they can live through the festivals safely, it will be good enough.

598

Hěn duō nǚshēng zài péngyou quān lǐ shài de dōu shì

很多女生在朋友圈里晒的都是

On WeChat moments, many girls will show off

599

tā lǎogōng huòzhě shì nán péngyou gěi tā fā le yī gè hóngbāo,

她老公或者是男朋友给她发了一个红包，

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

the red envelopes their husband or boyfriend gave them

600

ránhòu zhège hóngbāo de shùzì dōu shì wǔ èr líng kuài, wǔ èr líng ma

然后这个红包的数字都是 520 块，520 嘛

and the amount might be 520 yuan (roughly 80 USD),

601

huòzhě shì yī sān yī sì, yī qiān sān bǎi yī shí sì

或者是 1314，一千三百一十四

or 1314 yuan (roughly 202 USD).

602

Yī sān yī sì jiùshì yīshēngyīshì.

1314 就是一生一世。

1314 sounds like “yi sheng yi shi” in Chinese (meaning, a lifetime).

603

Duì, zài huòzhě shì liù liù liù

对，再或者是 666

Right, or 666 (yuan)

604

Liù liù liù nà jiùshì dòubī le, tā nán péng you jué duì shì gè dòubī

666 那就是逗比了，她男朋友绝对是个逗比

If he gives her 666 yuan, he must be a “dou bi”.

Note: 逗比/dòubī is a slang. It refers to a person that is silly but amusing.

605

Yǒu de shí hòu nǐ sòng qián huò zhě nǐ sòng le yī gè tā bù zěn me yòng de lǐ wù

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

有的时候你送钱或者你送了一个她不怎么用的礼物

Sometimes if you just give her money or a gift she doesn't use often,

606

huòzhě bù xǐhuan de lǐwù, tā yě huì hěn bù kāixīn

或者不喜欢的礼物，她也会很不开心

or something she doesn't like, she'll also be unhappy

607

tā huì juéde nǐ méiyǒu yíshì gǎn.

她会觉得你没有仪式感。

and thinks that you lack a sense of ritual.

Note: 仪式感 / yíshì gǎn - a sense of ritual, is another popular phrase that refers to the idea of turning a common event into something special. If a girl complains a guy lacks a sense of ritual, she is saying that he's not romantic and doesn't care about creating surprises for her.

608

Shénme jiào yíshì gǎn?

什么叫仪式感？

What does that mean?

609

Yíshì gǎn qíshí jiùshìshuō zài sòng lǐwù de shíhou,

仪式感其实就是说在送礼物的时候，

For example, when you give girls a gift,

610

nǐ yào qù gěi tā sòng chū huāyàng lái,

你要去给它送出花样来，

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

you need to do it in a special way.

611

nǐ yào tōutōu de sòng, bùyào ràng tā zhīdào

你要偷偷地送，不要让她知道

You need to do it secretly without letting her know.

612

Jiù jiǎshè nǐ dài nǚpéngyou chūqù chīfàn,

就假设你带女朋友出去吃饭，

Let's say, you take your girlfriend out for dinner

613

nǐ liǎngshǒukōngkōng shénme yě méiyǒu

你两手空空什么也没有

and you have nothing on your hands.

614

Nǐ nǚpéngyou huì juéde, nǐ shìbùshì méi mǎi lǐwù gěi wǒ o?

你女朋友会觉得，你是不是没买礼物给我哦？

Your girlfriend might think that you didn't bring her a gift.

615

Ránhòu tā jiù huì yīzhí zài xiǎng, yīzhí zài xiǎng

然后她就会一直在想，一直在想

And she will keep thinking about it,

616

ránhòu tā yòu bùhǎoyìsi zhíjiē wèn zhège wèntí, shì bù?

然后她又不好意思直接问这个问题，是不？

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

but will feel embarrassed to ask about it directly, right?

617

Ránhòu zài chīfàn de shíhou, ránhòu chī zhe chī zhe

然后在吃饭的时候，然后吃着吃着

During the meal, as you guys are eating,

618

tūrán nàge fúwùyuán tuī shàng tāmen diǎn de cài de shíhou,

突然那个服务员推上他们点的菜的时候，

a waiter brings the dishes.

619

ránhòu děng tā duǎn wán cài zhīhòu,

然后等他端完菜之后，

After he brings all the dishes,

620

ránhòu fúwùyuán huì cóng hòumian ná yī shù xiānhuā gěi nánháizi

然后服务员会从后面拿一束鲜花给男孩子

he will bring out flowers from his back and give them to you

621

huòzhě zài ná lǐwù gěi nánháizi,

或者再拿礼物给男孩子，

or bring a gift to you (so you can give it to your girlfriend).

622

ránhòu zài bùjīngyì de shíhou chūxiàn le

然后在不经意的时候出现了

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

This is done in an unexpected way.

623

Dàjiā yào xué qilai a!

大家要学起来啊！

Everybody, learn the trick!

624

Nǐ yǒu méiyǒu sòng guò lǐwù gěi nǚpéngyou,

你有没有送过礼物给女朋友，

Have you ever given a gift to your girlfriend

625

ránhòu nǚpéngyou juéde nǐ sòng lǐwù de fāngshì bùduì ér shēngqì ne?

然后女朋友觉得你送礼物的方式不对而生气呢？

and then she thought that the way you did it wasn't good and so, got angry?

626

Wǒ sòng lǐwù de fāngshì bùduì kěnéng jiùshìshuō

我送礼物的方式不对可能就是说

The wrong thing I did with gift giving was probably that

627

guòjié de shíhou wǒ jiù zhēn de mǎi le yī gè lǐwù sònggěi tā le.

过节的时候我就真的买了一个礼物送给她了。

during a festival, I would simply buy a gift just for the sake of buying a gift.

628

Nà bùrán ne?

那不然呢？

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

What else could you have done?

629

Jiù méiyǒu dédào tāmen xiǎngyào de nàzhǒng gǎnjué a

就没有得到她们想要的那种感觉啊

It just didn't go as she wished.

630

ránhòu tā jiù juéde hěn píngdàn le zhège jié guò de, gēn méi guò shìde

然后她就觉得很平淡了这个节过得，跟没过似的

She felt that it was too boring and it was as if the festival had no meaning.

631

Xià yīdiǎn jiùshì dì bā diǎn, zǒngshì huáiyí nán péngyou de zhōngchéng dù

下一点就是第八点，总是怀疑男朋友的忠诚度

The eighth (complain) is that girls always doubt the loyalty of their boyfriends.

632

Zǒngshì huáiyí tā shìbùshì zhēn de ài zìjǐ,

总是怀疑他是不是真的爱自己，

They always doubt whether their boyfriends really love them

633

huòzhě shì gēn biéde nǚshēng zài àimèi

或者是跟别的女生在暧昧

or (believe) that the guys are having dubious relationship with other girls.

634

Nà kěndìng shì zhège nánshēng zuò le shénme ba?

那肯定就是这个男生做了什么呢？

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

The guy must have done something (to make her doubt him), right?

635

Duì, yǒukěnéng shì yīnwèi zhège nánshēng yǐqián yǒu gēn biéde nǚháizi

对，有可能是因为这个男生以前有跟别的女孩子

Yes. He might have had some kind of

636

yǒu guò shénme shuō bù qīngchu de guānxi a

有过什么说不清楚的关系啊

ambiguous relationship with other girls before.

637

Tā kěnéng huì duì zìjǐ nán péngyou de zhōngchéng dù bùshì hěn kěndìng

她可能会对自己男朋友的忠诚度不是很肯定

So, she is not reassured about her boyfriend's loyalty.

638

yě yǒukěnéng shì zhège nánháizi tài yóu le ba.

也有可能是这个男孩子太油了吧。

Or it might be because the guy is very "oily".

Note: If someone is "oily", it means he/she is cunning, dishonest and likes to play tricks on others.

639

Tài yóu le shì shénme yìsi?

太油了是什么意思？

What do you mean by "oily"?

640

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Tài yóu le jiùshìshuō kànqǐlái bùshì nà yīzhǒng lǎoshi a

太油了就是说看起来不是那一种老实啊

It means that a person doesn't look honest...

641

jiùshì hěn huì shuāhuāzhāo, ránhòu yǒudiǎn huāhuāgōngzǐ | Duì

就是很会耍花招，然后有点花花公子 | 对

He is good at playing tricks and is a little like a playboy. | Right.

643

Qíshí xiànzài nǚháizi yě mǎn cōngmíng de, yě tǐng yóu de | Zěnmē shuō?

其实现在女孩子也蛮聪明的，也挺油的 | 怎么说？

Actually, girls are getting smart and "oily" too. | How?

643

Tāmen yě huì qù yòng yīxiē fāngfǎ qù cèshì tā nán péngyou shìbùshì hěn zhōngchéng

她们也会去用一些方法去测试她男朋友是不是很忠诚

They will come up with ways to test their boyfriends and see if they're loyal.

644

Zěnmē cè ne?

怎么测呢？

How do they do the tests?

645

Dìyī gè tā jiùshì zìjǐ chuàngzào yī gè xiǎohào, ránhòu qù jiā tā nán péngyou

第一个她就是自己创建一个小号，然后去加她男朋友

The first way is: a girl will create a different (WeChat) ID and add her boyfriend.

646

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Yībān tāmen shì zěnmē qù cè de ne?

一般她们是怎么去测的呢？

How do they conduct the test usually?

647

Jiùshì yòng xiǎohào qù jiā le tāmen nán péngyou,

就是用小号去加了她们男朋友，

After she adds her boyfriend with her second ID,

648

ránhòu zài zěnmē qù cèshì tā nán péngyou de zhōngchéng dù ne?

然后再怎么去测试她男朋友的忠诚度呢？

how does she test his loyalty?

649

Yībān tā kěnéng jiù huì wèn ma tā shuō

一般她可能就会问嘛她说

Usually she might ask him (on WeChat):

650

Zài ma? Xiǎo gēge

在吗？小哥哥

“Are you there?”

651

Nánháizi jiù huì hěn yíhuò de shuō

男孩子就会很疑惑地说

The guy will be confused and say:

652

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Zěnmē le, nǐ shì nǎ yī wèi a?

怎么了，你是哪一位啊？

“What is it? Who are you?”

653

Wǒ jiùshì shàngcì zài chāoshì mǎidōngxi de shíhou yǒu kàndào nǐ

我就是上次在超市买东西的时候有看到你

“I saw you the last time in a supermarket.” (She will say)

654

Ránhòu nánháizi jiù shuō, āiyō zhème qiǎo ma?

然后男孩子就说，哎哟这么巧吗？

Then the guy will say: “Oh, really! What a coincidence!”

655

Ránhòu tāmen jiù kāishǐ liáo qilai le

然后他们就开始聊起来了

Then they will start chatting more.

656

Zhège shíhou jiùshì dìyībù, nǚháizi ràng tā shànggōu le

这个时候就是第一步，女孩子让他上钩了

At this point, this is the first step in setting up the bait.

657

tā jiù kāishǐ qù jiù shuō hǎotīng de huà a huòzhě zěnyàng qù hǒng nánháizi

她就开始去就说好听的话啊或者怎样去哄男孩子

She will then begin to say nice things about the guy to deceive him.

658

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

ránhòu zuìhòu yuē tā chūlái chīfàn na

然后最后约他出来吃饭哪

Finally, she will ask him out for dinner,

659

ránhòu yuē tā chūlái kàn diànyǐng na, yuē tā chūlái wán na

然后约他出来看电影哪，约他出来玩哪

movie or to hang out.

660

Ránhòu yībān rúguǒ nánháizi shuō hǎo de, mǎshàng chūlái

然后一般如果男孩子说好的，马上出来

If the guy says okay and that he will come out right away,

661

zhège shíhou kěnéng jiù shànggōu le

这个时候可能就上钩了

that means he took the bait

662

zhège nán péngyou kěnéng duì tā xiànyǒu de nǚ péngyou

这个男朋友可能对他现有的女朋友

and he's not very loyal

663

jiù méiyǒu nàme zhōngchéng le

就没有那么忠诚了

to his girlfriend. (This is one way for testing the guy.)

664

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Bù zhīdào xiànzài hái yǒu méiyǒu a

不知道现在还有没有啊

I am not sure if we still have it,

665

jiùshì zhīqián zài wǎngshàng shì yǒu zhèzhǒng cèshì nán péngyou de fúwù de

就是之前在网上是有这种测试男朋友的服务的

but in the past, there was a kind of service for testing a boyfriend's loyalty.

666

Nǐ kěyǐ qù Táobao shàng qù gòumǎi zhèzhǒng fúwù,

你可以去淘宝上去购买这种服务，

You could pay for this kind of service on Taobao.

667

ránhòu nǐ mǎi le tāmen jiā de fúwù,

然后你买了他们家的服务，

Once you buy the service,

668

ránhòu tā jiù huì qù jiā nǐ nán péngyou de Wēixìn

然后她就会去加你男朋友的微信

they will add your boyfriend's WeChat

669

ránhòu qù gōuyǐn tā, kànkàn tā shàng bù shànggōu

然后去勾引他，看看他上不上钩

and try to seduce him to see if he will take the bait.

670

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

Qián jǐ nián shì yǒu zhèzhǒng fúwù de,

前几年是有这种服务的，

A few years ago, this kind of service did exist.

671

ránhòu hòumian kěnéng yīnwèi zhège yǐjīng chùfàn dào le wǒmen Zhōngguó de fǎlǜ
ba

然后后面可能因为这个已经触犯到了我们中国的法律吧

But later, probably because it violated Chinese law,

672

ránhòu jiù bèi jìnzhǐ le, ránhòu Táobao shàng yě bùxǔ shàng jià le

然后就被禁止了，然后淘宝上也不许上架了

it got banned and the service was prohibited on Taobao.

673

dànshì zhīqián quèshí shì yǒu zhèxiē gòumǎi de nàxiē dōngxi de.

但是之前确实是有这些购买的那些东西的。

But before, it indeed existed.

674

Wǒ jìde wǒ zài wǎngshàng kàn dào guò zhèyàng de yī gè lìzi

我记得我在网上看到过这样的一个例子

I remember seeing an example on the internet

675

zhège nǚshēng tā yě shì qù mǎi zhège fúwù

这个女生她也是去买这个服务

in which a girl bought this service

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

676

lái cèshì tā nán péngyou de zhōngchéng dù

来测试她男朋友的忠诚度

in order to test her boyfriend's loyalty.

677

dànshì ne tā wàngjì le tā de nán péngyou

但是呢她忘记了她的男朋友

But she forgot that her boyfriend

678

yě shì kěyǐ kàn dào zhège diànnǎo shàng de

也是可以看到这个电脑上的

could also use her computer

679

jiùshì kěyǐ dēnglù tā de Táobao zhànghào de,

就是可以登录她的淘宝账号的,

and had access to her Taobao account.

680

ránhòu kàndào tā mǎi le zhège fúwù

然后看到她买了这个服务

So after seeing that she had bought this service,

681

nà kěndìng zài tā shōudào zhège láizi mòshēng...

那肯定在他收到这个来自陌生...

surely when he received a stranger...

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

682

jiùshì yī gè mòshēng měinǚ de hǎoyǒu yāoqǐng de shíhou

就是一个陌生美女的好友邀请的时候

When he got a friend request from a girl he didn't know,

683

tā jiù hěn jǐngjué le

他就很警觉了

he was on guard (and thought to himself):

684

Hēng! Wǒ de lǎopó huòzhě shì wǒ de nǚpéngyou mǎi le zhè xiàng fúwù

哼！我的老婆或者是我的女朋友买了这项服务

"My wife (or my girlfriend) is using this service

685

wǒ yīdìngyào xiǎoxīn le!

我一定要小心了！

I better be careful!"

686

Duì, tā fāxiàn le yǒu zhège dōngxi, tā jiù kěnéng huì xiǎoxīn diǎn

对，他发现了有这个东西，他就可能会小心点

Right, if he found out about it, he would be more careful.

687

Yǒu yī gè tǐng chūmíng de cèshì, jiǎrú shuō wǒ gěi nǐ wǔ bǎi kuài qián,

有一个挺出名的测试，假如说我给你五百块钱，

There was a well-know test and that is, if I tell you that I will give you 500 yuan,

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

688

wǒ ràng nǐ gēn nǐ nǚpéngyou fēnshǒu, nǐ huì fēn ma?

我让你跟你女朋友分手，你会分吗？

and I want you to break up with your girlfriend, will you do it?

689

Wǒ bùkěnéng fēn

我不可能分

No way!

690

Nà wǒ gěi nǐ wǔ bǎiwàn ne?

那我给你五百万呢？

What if I gave you five million?

691

Nà sòngzǒu sòngzǒu, wǒ bāng nǐ yóujì dàojiā ba

那送走送走，我帮你邮寄到家吧

Then, take her. I will mail her to your door.

692

Kàn, suǒyǐ zhège jiùshì wèishénme nǚshēng bù xiāngxìn nǐmen

看，所以这个就是为什么女生不相信你们

See? This is why we girls don't trust you guys.

693

jiùshì yīnwèi nǐmen huì wèile wǔ bǎiwàn ér gēn tā fēnshǒu.

就是因为你们会为了五百万而跟她分手。

Because you will break up with a girl for 5 million yuan.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

694

Wèn nǚpéngyou yě shì yīyàng de

问女朋友也是一样的

It will be the same answer if you ask a girl.

695

Nǐ shuō gěi tā yī bǎi kuài qián,

你说给她一百块钱,

If you tell her that you will give her 100 yuan

696

ràng nǐ nán péngyou gēn wǒ qīn yīxià, bù kěn

让你男朋友跟我亲一下, 不肯

to let you kiss her boyfriend, she will refuse.

697

Nǐ shuō wǒ gěi nǐ yī bǎi wàn, nǐ ràng nán péngyou gēn wǒ qīn yīxià

你说我给你一百万, 你让男朋友跟我亲一下

But if you gave her one million yuan,

698

Tā shuō bié shōu qīn yīxià le, shàngchuáng dōu kěyǐ le!

她说别说亲一下了, 上床都可以了!

she would say: "Kiss? You can even go to bed with him!"

699

Háiyǒu nǎxiē fāngfǎ shì yòng lái cèshì zìjǐ nán péngyou de zhōngchéngdù de ne?

还有哪些方法是用来测试自己男朋友的忠诚度的呢?

Are there other ways for a girl to test her boyfriend's loyalty?

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

700

Háiyǒu yī gè jiùshì bùshì shuō yòng wǎngshàng

还有一个就是说用网上

Another way doesn't involve using online (service)

701

huòzhě yòng nàxiē shèjiāo ruǎnjiàn lái cèshì,

或者用那些社交软件来测试,

or social media,

702

tā jiùshì yòng tā shēnbiān de guīmì

她就是用她身边的闺蜜

but to use her best female friends.

703

dài zìjǐ de guīmì, ránhòu dài zìjǐ de nán péngyou chūqù chīfàn.

带自己的闺蜜，然后带自己的男朋友出去吃饭。

She will take both her friend and boyfriend out for dinner

704

Ránhòu chèn chīfàn de shíhou, ránhòu tā xiàn nǚyǒu tā jiù kěnéng qù...

然后趁吃饭的时候，然后他现女友她就可能去...

and while having dinner, she might go...

705

wǒ qù shàngge wèishēngjiān a, nǐmen zài zhèlǐ xiān chī

我去上个卫生间啊，你们在这里先吃

(She might say), "I need to use the bathroom. You guys eat first."

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

706

ránhòu zhège shíhou tā de guīmì jiù shàngchǎng le

然后这个时候她的闺蜜就上场了

This is when her friend will come into play.

707

tā jiù kāishǐ gèzhǒng shìhǎo a, gěi tā jiā cài a

她就开始各种示好啊，给他夹菜啊

The friend will start being nice to him, picking food for him,

708

nǐ tǐng shuài de a! Jiùshì jiā gè Wēixìn hǎobuhǎo?

你挺帅的啊！就是加个微信好不好？

telling him how handsome he is and suggesting adding his WeChat.

709

Rúguǒ zhège shíhou nánháizi juéde nǚpéngyou zhèng hǎo chūqù le.

如果这个时候男孩子觉得女朋友正好出去了，

If the guy thinks that since his girlfriend is not there

710

nà shìbùshì kěyǐ jiā gè Wēixìn ne?

那是不是可以加个微信呢？

he can add her friend's WeChat,

711

Juéde zhège nǚháizi tā de guīmì hái tǐng piàoliang de

觉得这个女孩子她的闺蜜还挺漂亮的

or feels that her friend is beautiful,

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

712

tā kěnéng jiù jiāshàng Wēixin le, huòzhě shì jiēshòu tā duì tā de hǎoyì.

他可能就加上微信了，或者是接受她对他的好意

and he adds her WeChat or accepts her kindness, ...

713

Nà rúguǒ jiā le dehuà jiù máfan le!

那如果加了的话就麻烦了！

If he does it, he will be in trouble!

714

Nà jiù liáng le

那就凉了

(The relationship) is finished.

715

Wǒ yě yǒu yī gè péngyou yě zuò guò zhè jiàn shìqing

我也有一个朋友也做过这件事情

I have a friend that did something like this.

716

Yě hái bù suànshì nán péngyou, jiùshì tā rènshi de yī gè nánshēng

也还不算是男朋友，就是她认识的一个男生

She met a guy (online) and he wasn't really her boyfriend yet,

717

liǎng gè rén kěnéng bǐcǐ dōu yǒu hǎogǎn

两个人可能彼此都有好感

(but) they had good impressions of each other.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

718

Dànshì tā yěxǔ bùtài quèdìng zhège nán de

但是她也许不太确定这个男的

My friend wasn't sure

719

shìbùshì zhēn de xǐhuan tā huòzhě shì tā lìngyǒu suǒ tú

是不是真的喜欢她或者是他另有所图

if the guy really liked her or if he had other motives.

720

jiù zhège nǚshēng ràng tā de guīmì qù jiā le tā zhège nánshēng de Wēixìn,

就这个女生让她的闺蜜去加了他这个男生的微信，

So she asked her female friend to add this guy's WeChat

721

ránhòu kěnéng gēn tā liáo le yīxià, jiùshì qù tàoyīxiē tā de huà

然后可能跟他聊了一下，就是去套一些他的话

in order to talk to him and try to see if he would reveal his (real motive).

722

Zuìhòu tàochū de jiéguǒ jiùshì zhège nán de xiǎng gēn tā zàiyīqǐ

最后套出的结果就是这个男的想跟她在一起

At the end, they found out that the guy wanted to be with her

723

qíshí bùshì zhēn de xǐhuan tā

其实不是真的喜欢她

not because he liked her.

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

724

Yīnwèi tā yě xiǎng lái zhège nǚshēng de chéngshì gōngzuò ma

因为他也想来这个女生的城市工作嘛

(But) because he wanted to come to work in my friend's city,...

725

kěnéng jiùshì yǒudiǎn tāntú tā zài nàlǐ shēnghuó,

可能就是有点贪图她在那里生活,

(Anyway), what he liked was the fact that she lived there

726

suǒyǐ tā yǒu yī gè yīkào

所以他有一个依靠

and that he would be able to have someone to depend on (if he went to her city).

727

suǒyǐ zuìhòu bèi tàochūlái le

所以最后被套出来了

So, the truth came out (from the test).

728

Yě shì shàngcì zhège nǚxìng péngyou gēn wǒ jiǎng de,

也是上次这个女性朋友跟我讲的,

My friend told me the last time (we talked) that

729

tā jiù shuō zhège nán de hěn zhā

她就说这个男的很渣

the guy was an asshole

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

730

ránhòu jiù méiyǒu gēn tā jìxù fāzhǎn xiàqù le

然后就没有跟他继续发展下去了

and she didn't continue the relationship.

731

Nà zhè yīcì ne wǒmen shì nánshēng de jiǎodù ma qù bàoyuàn nǚshēng de yīxiē

xíngwéi

那这一次呢我们是男生的角度嘛去抱怨女生的一些行为

So this time, we heard complaints about girls' behaviors from guys' perspective.

732

nà xiàyīcì dehuà rúguǒ yǒu jīhuì dehuà, wǒmen jiù huì fǎnguólái

那下一次的话如果有机会的话，我们就会反过来

Next time, if we have the chance, we will turn it around

733

zhǎo yī gè nǚshēng lái tùcáo yīxià

找一个女生来吐槽一下

and get a girl to talk about

734

nǐmen nánshēng yǒu nǎxiē lìng wǒmen tǎoyàn de xíngwéi.

你们男生有哪些令我们讨厌的行为。

guys' behaviors that they dislike.

735

Qíshí wǒ yě hěn qīdài nǚháizi qù tùcáo nánháizi nǎxiē bùhǎo de dìfang,

其实我也很期待女孩子去吐槽男孩子哪些不好的地方，

Actually, I am looking forward to hearing girls' complaints

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

736

zhèyàng wǒmen yě kěyǐ qù xuéxí, qù chéngzhǎng le

这样我们也可以去学习，去成长了

because we will be able to learn and grow (based on their complaints).

737

Nà jīntiān de bōkè dào zhèlǐ jiù yào jiéshù le

那今天的播客到这里就要结束了

That's it for today's podcast.

738

rúguǒ nǐ shì nánshēng dehuà ne, kěyǐ liúyán gàosu wǒmen

如果你是男生的话呢，可以留言告诉我们

If you're a guy, you can comment below

739

nǐ tǎoyàn nǚpéngyou de nǎxiē xíngwéi

你讨厌女朋友的哪些行为

about what you don't like about your girlfriend.

740

Nà rúguǒ nǐ hái méiyǒu nǚpéngyou dehuà,

那如果你还没有女朋友的话，

If you don't have a girlfriend yet,

741

nà jiù zhù nǐ hǎo yùn, xiān zhǎodào nǚpéngyou zài lái bào yuàn hǎo ba?

那就祝你好运，先找到女朋友再来抱怨好吧？

I wish you good luck and come back to comment after you get one, okay?

Do You REALLY Want to Date a Chinese Girl?

742

Nà wǒmen xià qī zàijiàn, báibái!

那我们下期再见，拜拜！

See you next time, bye!